



**Bakkerij  
Bincels**

't Beste adres veur lekker broed, vlaoj  
en gebak.

Frankenstraat 129 - WWV - Tel.: 363 49 77  
**EURE WERME BEKKER ! !**

**Comfortschoenen-Pedicure  
Elastische kousen**

Modeschoenen  
**Bosch**

Voltastraat 28, Maastricht-Oost (bij de kerk) tel. 3635121  
's maandags gesloten geen koopavond



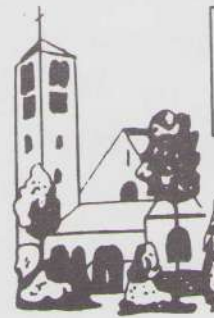
**Damessalon**  
**GUUS LOONTJENS**

v/d Totale Haarverzorging

Burgemeesterplein 1  
6224 VT Maastricht  
Tel.: 363 47 02

*Wilt U s.v.p. tijdig bespreken !*

**DE GEHELE WEEK ALLEEN VOLGENS AFSpraak**



**• WEGWIJS •**

Pastor H. Bovend'eerdt  
Voltastraat 25, ☎3634348  
Bij nood: ☎3634348 - 3632233  
S.O.S. Telefonische hulpdienst:  
☎ 045 - 5719999



Jaargang 48  
Nr.: 14  
4 juli 1998

#### WOORD- EN COMMUNIEVIERING

Zaterdag 4 juli a.s. houden we om 19.00 uur een Woord- en Communieviering.

#### KISTORGELTJE

Twee maanden geleden berichtten wij voor het eerst over het nieuwe kistorgeltje in onze kerk. Intussen wordt het instrument regelmatig - tot volle tevredenheid - gebruikt en heeft er een geslaagd concert rond het orgeltje plaatsgevonden.

Twee maanden geleden kwamen we nog +/- fl. 8000,- tekort om het orgeltje te betalen uit het Herinrichtingsfonds voor de Emmaüskapel.

Door diverse giften via bank en giro en via de bus in de kerk is het tekort intussen teruggelopen tot fl. 4930,-. Helpt u mee om het tekort voor het einde van het jaar helemaal weg te werken?

Bijdragen zijn heel welkom in de bus in de kerk, of via giro 105.62.67, of via bankrekening 94.27.17.104 t.n.v. Par. O.L.Vrouw v. Lourdes-H.Familie, Maastricht.

*Het kerkbestuur.*

Parochiebijdragen O.L.Vrouw van Lourdes: Postbank 105 62 67 / SNS-Bank 85.83.83.500  
Parochiebijdragen H.Familie: Postbank 106 00 56 / SNS-Bank 85.83.19.632 / 86.12.78.941

## Het kloppend hart van Wittevrouwenveld

### TREFCENTRUM WITTEVROUWENVELD

edisonstraat 4  
6224 GK maastricht  
tel.: 043 362 11 76

#### VOOR EEN VOLLEDIGE VERZORGING VAN UW:

- koffietafels
- bruiloften
- vergaderingen
- verenigingsactiviteiten
- bedrijfsfeesten



tot ziens in het TREFCENTRUM

OPEN

DAG



## Kringloopcentrum Maastricht

Voor de tweede maal in haar bestaan organiseert het Kringloopcentrum Maastricht een Open Dag op **zondag 5 juli a.s. van 12.00 tot 17.00 uur.**

Evenals vorig jaar zijn er, naast het reguliere aanbod van gebruikte goederen (zoals meubels, kleding, elektrische apparaten, boeken, speelgoed, huishoudelijke artikelen etc.) in het 1000 m2 grote 'Kringloopwarenhuis', een aantal extra activiteiten gepland, zoals:

- Modeshow: om 13.00 uur en om 15.00 uur.
- Tentoonstelling: werkstukken gemaakt van restmateriaal (Basisschool Tangram uit Eijsden)
- Buiten-activiteiten: extra marktkramen, springkussen voor kinderen, terrassen voor een drankje en een hapje.

#### Zondag 12 juli VIJFTIENDE ZONDAG DOOR HET JAAR

**10.00 Hoogmis** - dhr. Giel Conings (v.w. coll.) / overl. van fam. Beel / overl. echtel. Gielen (st.) / overl. v. fam. Steps-Colaris / mevr. Maïke Leenders-Euwes (v.w. coll.) / dhr. Piet Roijen (v.w. coll.)

#### Maandag 13 juli

9.00 uit dankbaarheid (H.) / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

#### Woensdag 15 juli

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

#### Donderdag 16 juli

9.00 jaard. dhr. Arnold Grossimlinghaus / t.i.v. fam. Leenders-Hoenen

#### Zaterdag 18 juli

19.00 zeswekend. mevr. Mai Leenders-Euwes / dhr. Albert Gielen / dhr. L. Camps / mevr. Mia Budy-Willems (v.w. coll.) overl. ouders Frijns-Cools / dhr. Étienne Bessems

#### Zondag 19 juli ZESTIENDE ZONDAG DOOR HET JAAR

**10.00 Hoogmis** - zeswekend. dhr. Giel Conings / dhr. Harry Budé / dhr. Frits Zuurveld (v.w. buren) / mevr. Lucy van Beek-Kramer / mevr. Gabriëlle Willems / mevr. Franck-Bruckwilder / dhr. Jurgen Ronge (v.w. coll.)

#### APOTHEEKDIENSTEN

Vrijdag 3 juli 18.00 uur tot vrijdag 10 juli 8.30 uur  
Dag en Nacht: **AMERICA**, Voltastraat 36

Vrijdag 10 juli 18.00 uur tot vrijdag 17 juli 8.30 uur  
Dag en nacht: **CABERG**, Clavecimbelstraat 72

Op werkdagen tot 21.00 uur en op zaterdag en zondag van 10.00 uur tot 18.00 uur,  
**AMBY**, Ambyerstraat Nrd. 17.



ledere dag speciale  
aanbiedingen!!!

*Supermarkt*  
**GASTON LEMLIJN**

Frankenstraat 53  
Tel.: 363 48 15  
Maastricht

Uw echte Dagwinkel ! !

# beter een goede buur dan een verre vriend



Wie kan u beter van dienst zijn: iemand die de lokale marktsituatie als geen ander kent, of een uitvoerend orgaan van een hoofdkantoor ergens ver weg...? Daarom is de SNS bank een decentraal geleide organisatie, met 320 zelfstandige banken. De accountmanager is een bankier met ondernemersbloed, kent zijn omgeving en weet hoe de lokale marktsituatie in elkaar zit. Daar heeft u meer aan, simpelweg omdat elke situatie anders is. Je kunt iemand alleen een op maat gesneden advies geven als je weet waar je over praat.

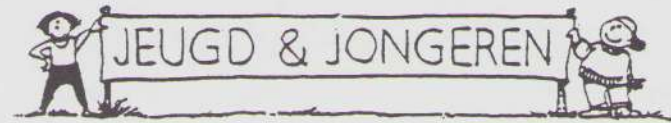
**SNS bank Limburg**

GROOT GEWORDEN DOOR KLEIN TE BLIJVEN

*die de dag brengt en ons door zichzelf verlicht, Hij is mooi en stralend met grote glans.*

De traditie van de kerk gebruikt het beeld van 'broeder zon' voor Jezus, onze broeder. De geheiligde datum van 25 december, waarop sinds onheuglijke tijden de zonnewende werd gevierd, is door de christenen overgenomen om de komst van de Messias te gedenken. Jezus werd de levengevende zon, de 'zon der gerechtigheid' die vanuit de duisternis licht en warmte brengt.

*P.H.*



## EEN DOORZICHTIG KOEPELTJE

Als ik God was, dan maakte ik een landschap midden op de Atlantische oceaan met daarover een doorzichtige koepel. Daardoorheen kan helemaal geen vervuiling komen. Op dat landschap zet ik op verschillende plekken kleine dorpjes met houten huisjes en rieten daken. Er zijn geen fabrieken en er is dus ook geen vervuiling.

Alles moeten de mensen zelf doen: wilde dieren vangen en zelf dingen verbouwen. Er is geen geld en alles moet onder elkaar verdeeld worden. Ik zou er dan mensen in laten leven die om de natuur geven. De mensen die onder de koepel leven, zullen gelukkig leven. De mensen buiten de koepel, ongelukkig. Misschien zullen deze mensen dan na verloop van tijd gaan inzien wat ze fout gedaan hebben en dan zullen ze de rest van de aarde schoon gaan maken en opnieuw beginnen.

Dan zal ik het landschap onder de koepel verbinden, door grote houten bruggen, met de werelddelen Amerika, Afrika en Europa. Als dat gebeurd is, zullen de mensen net als vroeger van een schone aarde leven. Ze leven dan weer van jacht, visvangst en landbouw. En er zullen geen fabrieken zijn. Wanneer er toch fabrieken zouden komen, zou ik de mensen die nog steeds van de natuur houden weer terug in de koepel leiden. Ik zou de koepel weer afsluiten. Net zolang totdat de mensen weer stoppen met de vervuiling.

*Koen (14 jaar).*

## OVERLEDEN



**Dhr. JURGEN RONGE**, Generaal Hodgesstraat 16, Hij werd 54 jaar. Zijn begrafenisdienst vond plaats op 20 juni.

**Dhr. FRITS SCHUMAN**, Burgemeester Pijlsstraat 44. Hij werd 41 jaar en op 30 juni namen wij afscheid van hem in onze kerk.

## -----DIENSTEN IN DE KERK VAN O.L. VROUW VAN LOURDES---

### Zaterdag 4 juli

19.00 **Woord en Communie-viering**

mevr. Maike Leenders-Euwes (v.w. coll.) / dhr. Piet Roijen (v.w. coll.) / mevr. Hannie Niessen-v.d. Spoel (v.w. coll.) / mevr. Lenie v.d. Quast-Willems / mevr. Mia Budy-Willems (v.w. coll.)

### Zondag 5 juli VEERTIENDE ZONDAG DOOR HET JAAR

10.00 **Hoogmis** - eerste jaard. mevr. Jeske van Sint Fijt-Kraft / dhr. Giel Conings (v.w. coll.) / overl. v. fam. Soomers-Baarts / echtel. Fien en Rieks Stoffers-Wijts (v.w. neef) / dhr. Herman Vanhaeren / mej. Gabrielle Willems / dhr. Jozef Rutten en Mgr. E. Beel / mevr. Ludy van Beek-Kramer / dhr. Frits Zuurveld (v.w. L.) / dhr. Harry Budé

### Maandag 6 juli

9.00 Voor de vrede in de wereld (M.) / t.i.v. echtel. Boesten-Keulen

### Woensdag 8 juli

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / mevr. Anna v.d. Weijer

### Donderdag 9 juli

9.00 jaard. Echtel. Bollen-Brouwers (st.) / voor alle overledenen (M.)

### Zaterdag 11 juli

19.00 mevr. Ludy van Beek-Kramer / jaard. dhr. Lambertus N. Bollen (st.) / overl. ouders Leon Lemmens-Dautzenberg en zoon Marcel / mevr. Hannie Niessen-v.d. Spoel (v.w. coll.) / uit dankbaarheid (v.B.) dhr. Jurgen Ronge (v.w. coll.)

Kortom, genoeg mogelijkheden voor iedereen!

Met het organiseren van een Open Dag biedt het Kringloopcentrum de mogelijkheid om eens een kijkje te komen nemen buiten de gebruikelijke openingstijden om.

Het adres: Laan in den Drink 6, 6226 HG Maastricht (naast Zwembad Heer), tel.: 043 - 363 40 41

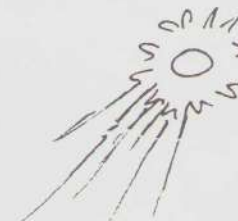
## KLOOSTER WITTEM BIEDT OPEN HUIS

Opnieuw biedt Klooster Wittem op de dinsdagavonden in juli en augustus gelegenheid tot bezoek. De avond begint om 19.00 uur in de kloosterkerk met een korte oecumenische viering in een zomerse vakantiesfeer. Daarna zijn er groepsrondleidingen door de kerk, de kapellen, de tuin en een gedeelte van het klooster.



## ZON, STA STIL !

Met dezelfde regelmaat waarin ieder jaar opnieuw de aarde eenmaal om de zon heenloopt, trekken karavanen vakantiegangers steevast eens per jaar achter de zon aan. We noemen onszelf met recht 'zonaanbidders'.



Scheen hij maar ieder dag, verzuchten we weleens, ondanks de waarschuwingen voor de gevaren van een overdosis ultraviolette straling. De zon speelt een belangrijke rol in ons leven. Een speciale betekenis had de zon bij de slag bij Gibeon, waarover geschreven staat in het Oude Testament. Jozua bad God de zon te laten stilstaan. En waarachtig: de zon stond stil. Midden aan de hemel en haastte zich niet onder te gaan, ongeveer een hele dag. Jammer, zeggen wij, vakantiegangers, dat we dit wonder niet meer kunnen afroepen.

*"Broeder zon"*

Voor Franciscus is de zon als een 'broer' die hij van God heeft gekregen. Zijn gebed is er dan ook een van dankbaarheid. Vol bewondering om dit geschenk zingt hij in zijn *Zonnelied*:

*Wees geloofd mijn Heer met al uw schepselen, in het bijzonder me-  
neer broeder Zon*

Mr. D.Koeleman  
Mr. M.H.L.van der Vlis-Vlaspoel  
*Advocaten en Procureurs  
Algemene rechtspraktijk*

Dorpstraat 92 - 6227 BP Maastricht-Heer - Tel.: 361 07 38

## KNOBEN OPTIEK



*GRATIS OOGMETING*



**CONTACTLENZEN OP VOORRAAD**

Frankenstraat 148

Tel.: 363 53 08

**Iedere dag speciale  
aanbiedingen!!!**

Frankenstraat 53  
Tel.: 363 48 15  
Maastricht

*Supermarkt*  
**GASTON LEMLIJN**

Uw echte Dagwinkel !!

## STICHTING VROUWENRECHTSWINKEL

Spreekuur: Donderdag : 19.00 - 21.00 uur  
Vrijdag : 10.00 - 12.00 uur  
Vrijthof 23, Maastricht (tel.: 043 - 325 55 35)



**Bakkerij  
Dindels**

't Beste adres veur lekker broed, vlaoj  
en gebak.

Frankenstraat 129 - WVV - Tel.: 363 49 77  
**EURE WERME BEKKER ! !**



# • WEGWIJS •



Pastor H. Bovend'eerd  
Voltastraat 25, ☎3634348  
Bij nood: ☎3634348 - 3632233  
S.O.S. Telefonische hulpdienst:  
☎ 045 - 5719999

Jaargang 48  
Nr.: 15  
18 juli 1998

## TERUG VAN VAKANTIE

Terug van vakantie mocht ik ook deze keer vaststellen dat intussen het parochieleven gewoon verder was gegaan. Dat stemt tot vreugde.

Allen die een bijdrage in de goede gang van zaken geleverd hebben wil ik van harte daarvoor danken

*H. Bovend'eerd.*

## SAMEN NAAR DE TOP



Bij een bergwandeling geldt de ijzeren wet dat de langzaamste het tempo bepaalt. Zo vergaat het ook de mensen die zich samen op de weg van het geloof begeven. Alleen als ze op elkaar wachten en elkaar bij moeilijke etappes een helpende hand toesteken, zullen ze samen het einddoel bereiken.

Parochiebijdragen O.L. Vrouw van Lourdes: Postbank 105 62 67 / SNS-Bank 85.83.83.500  
Parochiebijdragen H.Familie: Postbank 106 00 56 / SNS-Bank 85.83.19.632 / 86.12.78.941

## Het kloppend hart van Wittevrouwenveld

### TREFCENTRUM WITTEVROUWENVELD

edisonstraat 4  
6224 GK maastricht  
tel.: 043 362 11 76

VOOR EEN VOLLEDIGE VERZORGING VAN UW:

koffietafels  
bruiloften  
vergaderingen  
verenigingsactiviteiten  
bedrijfsfeesten



tot ziens in het TREFCENTRUM

## eSBeeWee : een passend antwoord op al uw vragen !

Edisonstraat 4 - 6224 GK Maastricht - Tel. 043 - 363 78 88  
Fax. 043 - 363 70 47



klussenbedrijf-spuitenophaaldienst-organisatie exposities-klussendienst  
ouderen en gehandicapten-foto en video copieerservice



★ Individuele  
dienstverlening

## eSBeeTWee : voor al uw diensten aan huis

Burg. v. Oppenstr. 71 6224 EP Maastricht Tel. 043 - 363 82 57

Zaterdag 1 augustus

19.00 zeswekdienst dhr. Jurgen Ronge / jaard. mevr. Liesje Humblet-Heijnen / jaard. overl. ouders Lemmens-Meissenberg (st.) / dhr. Martin Robeers (v.w. bew. afd. 3 Providentia) / dhr. Frits Schuman / mej. Gabrielle Willems / mevr. Ludy van Beek-Kramer / mevr. Hannie Niessen-v.d. Spoel (v.w. coll.)

### DIT WEEKEND BIJZONDERE COLLECTE VOOR DE EIGEN KERK

Zondag 2 augustus **ACHTTIENDE ZONDAG DOOR HET JAAR**

10.00 **Hoogmis** - mevr. José Zeegers / echtel. Fien en Rieks Stoffers-Wijts (v.w. neef) / echtel. Meissenberg-Strijkers / dhr. Harrij Budè / mevr. Maike Leenders-Euwes (v.w. coll.) / dhr. Giel Conings (c.w. coll.) / dhr. Etienne Bessems / dhr. Frits Zuurveld (v.w. coll.)

### APOTHEEKDIENSTEN

Vrijdag 17 juli 18.00 uur tot vrijdag 24 juli 8.30 uur  
Dag en Nacht: **STRAVER**, Akersteenweg 88



Vrijdag 24 juli 18.00 uur tot vrijdag 31 juli 8.30 uur  
Dag en nacht: **VAN THOOR**, Penatenhof 90

Op werkdagen tot 21.00 uur en op zaterdag en  
zondag van 10.00 uur tot 18.00 uur,  
**NAZARETH**, Kemenadeplein 2-4



### TELEVIDEO ELECTRONICA

REPARATIE: T.V. \* VIDEO \* PC-MONITOR \* SATELLIET \* CD  
Kasteel Holtmeulenstraat 9 - 6222 AV Maastricht  
Tel.: 043 - 3686624, na 17.00 uur en za. en zo. Tel.: 06-52507430

*Kwaliteit, snelle service, prijsopgave vooraf  
REPARATIE van alle merken & typen  
"Zelf brengen is goedkoper"  
NU 10% KORTING*

## -----DIENSTEN IN DE KERK VAN O.L. VROUW VAN LOURDES---

### Zaterdag 18 juli

19.00 zeswékend. mevr. Mai Leenders-Euwes / dhr. Albert Gielen / dhr. L. Camps / mevr. Mia Budy-Willems (v.w. coll.) overl. ouders Frijns-Cools / dhr. Etiénne Bessems / dhr. Hub Wijler

### Zondag 19 juli ZESTIENDE ZONDAG DOOR HET JAAR

**10.00 Hoogmis** - zeswékend. dhr. Giel Conings / dhr. Harry Budé / dhr. Frits Zuurveld (v.w. buren) / mevr. Ludy van Beek-Kramer / mevr. Gabrielle Willems / mevr. Franck-Bruckwilder / dhr. Jurgen Ronge (v.w. coll.) / jaard. dhr. Ad Vandewall / dhr. Jozef Muller en mevr. Trina Muller-Mager

### Maandag 20 juli

9.00 t.i.v. fam. Bollen-Cormann / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

### Woensdag 22 juli

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

### Donderdag 23 juli

9.00 mevr. Anna v.d. Weijer / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

### Zaterdag 25 juli

19.00 eerste jaard. mevr. Mia Leclair-Vrijhoeven / dhr. Marcel Lemmens-Thimister / mevr. José Zeegers / mevr. Mia Budy-Willems (v.w. coll.) / dhr. Piet Royen (v.w. coll.) / overleden familieleden (v.B.) / echtel. Marquet-Bouvrie (st.)

### Zondag 27 juli ZEVENTIENDE ZONDAG DOOR HET JAAR

**10.00 Hoogmis** - dhr. Martin Robeers (v.w. coll.) / dhr. Frits Schuman / dhr. Jurgen Ronge (v.w. coll.) / dhr. Giel Conings (v.w. coll.) / overl. van fam. Beel / dhr. Jan Huijnen en zonen Matie en Eugène / mevr. Ludy van Beek-Kramer

### Maandag 27 juli

9.00 overl. kinderen Ruijters-Bingen / om priesterroepingen

### Woensdag 29 juli

9.00 jaard. echtel. Stassar-Leith (st.) / dhr. Hub Geron

### Donderdag 30 juli

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

### Vrijdag 31 juli

16.00 Huwelijksmis v.h. bruidspaar Emile Verbert en Heidi Creemers

## EEN BEER WORDT NOOIT MOE

*Als je van een beer wat leren kan, van slimme beren leren kan, is dat iets wat je echt proberen moet. Want hoe je profiteren kan, daar weten beren veel meer van en beren zijn als leraar berengoed. Als je wilt leven als een beer, ga dan niet als een bij tekeer. Ik weet wat ik doe, een beer die wordt nooit moe.*

Zo zingt de beer Baloe in de bekende Walt-Disneytekenfilm Het Jungleboek. En wie de tekst leest, heeft ook snel de melodie te pakken en swingt mee. De beer is ons meteen sympathiek en wij benijden hem om zijn levenskunst. De zorgen van alledag overboord werpen, gewoon even alles van je afzetten.

Maar dan haalt de realiteit ons weer in: gemoedelijkheid is ouderwets, staat gelijk aan luiheid en Baloe is een stripfiguur - benijdenswaardig misschien - maar een stripfiguur uit een sprookjeswereld. Heeft hij dan ongelijk? Laten wij voor het antwoord op die vraag een serieuzer iemand citeren: de cisterciencer abt Bernardus van Clairvaux in een brief aan Paus Eugen? III uit het jaar 1150:

*Het is veel slimmer om van tijd tot tijdje bezigheden even van je af te zetten, dan te wachten tot zij met jou op de loop gaan en ja naar een punt voeren, waar je helemaal niet belanden wilt. Je vraagt aan welk punt? Aan dat punt, waar het hart hard wordt. Vraag niet verder wat daarmee wordt bedoeld, want als je nu schrikt, is je hart al zo ver(...). Ja, kan iemand die slecht met zichzelf omgaat, goed zijn voor een ander? Denk daarom aan het volgende: gun je jezelf. Ik zeg niet: doe dat altijd. Ik zeg niet: doe dat vaak, maar ik zeg: doe het altijd weer een keer. Zorg voor jezelf als voor ieder ander, of doe het in ieder geval voor de ander.*

Wie zich door het pleidooi van de heilige Bernardus voor goed begrepen gemoedelijkheid en rust niet laat overtuigen, leest de H.Schrift er nog maar eens 'op na. In het evangelie van Marcus beveelt Jezus zijn leerlingen aan vakantie te houden. Na de terugkeer van de 12 van hun eerste missiereis zegt Jezus tot hen: Kom mee naar een eenzame plek, waar wij alleen zijn en rust daar uit. Jezus houdt zijn leerlingen niet alleen voor dat ze moeten uitrusten, maar hij levert er zelfs het recept voor een geslaagde vakantie bij.

De 'vakantietheologie' van Jezus raadt een vakantie aan op een eenzame plek met weinig mensen. Weg van de grote vakantieplaatsen. Ga niet daarheen, waar iedereen is en waar iedereen meent te

moeten zijn geweest.

Het tweede advies: rust op vakantie uit. Probeer niet in vier dagen drie landen te doorkruisen. Wil niet met alle geweld de laatste sport-trend uitproberen, maar..... rust uit en geniet van gemoedelijkheid. Gemoedelijkheid begrepen als tijd om lichaam en geest te laten uitrusten. Zodat de flauwe grap: 'na de vakantie ben ik altijd aan rust toe', geen waarheid wordt.

Bedenk steeds: Wie de rust niet in zichzelf vindt, zal ze tevergeefs ergens anders zoeken!

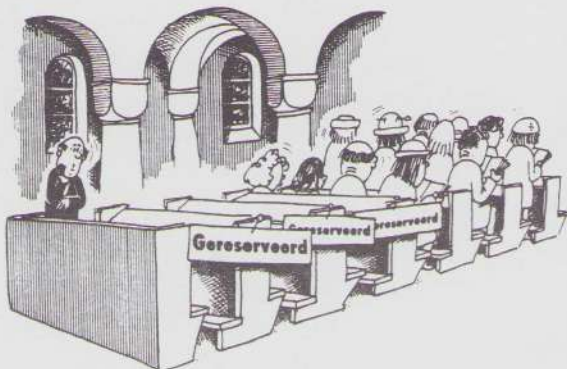
M.T.

### ZICHZELF GERED

Toen ik met een Tibetaan in de bergen in een sneeuwstorm terechtkwam, zag ik een man, die door de wegfazetting heen gegaan was. Ik zei: We moeten naar hem toe gaan om te helpen. Hij antwoordde: Niemand kan van ons verlangen, dat wij ons met hem bemoeien, nu we zelf in gevaar zijn. Voor mijn part, antwoordde ik, als we dan toch moeten sterven, is het goed te sterven terwijl wij anderen helpen. De Tibetaan wendde zich af en ging zijn eigen weg. Ik klom naar de verongelukte man, nam hem moeizaam op mijn schouder en droeg hen bergafwaarts. Door deze inspanning werd ik warm en mijn warmte verdreef de koude van de verongelukte. Onderweg vond ik mijn eerdere metgezel in de sneeuw liggen. Moe als hij was, had hij zich neergelegd en was bevroren. Ik had een mens willen redden, maar ik redde mezelf.

*In: Duits missionair tijdschrift.*

### DICHTER BIJ GOD



Om dichterbij God te komen, wordt voren plaats genomen.

De pastoor bereikte zijn doel met een kleine truc. Hij houdt zijn parochianen goed in de gaten.

### MIDDEN OP DE DAG



Midden op de dag luidden vroeger - en op een enkele plaats nog - de klokken voor het Angelusgebed. Voor enkele minuten werd het werk onderbroken om even de blik naar boven te richten. Tegenwoordig zijn de ongelovig geworden gelovigen verbaasd als moslims tijdens hun werk voor het gebed knielen of voor een moment van bezinning het gebedssnoer door hun vingers laten glijden.

### VOORGENOMEN HUWELIJK



Vrijdag 31 juli om 16.00 uur vindt in onze kerk de inzegening plaats van het huwelijk van **Emile Verbert en Heidi Cremers** (Burg. v. Oppenstraat 94)

*Mogen zij een leven lang groeien in liefde en trouw.*

### IN MEMORIAM



**Mevr. José Zeegers**, Koningsplein 103d. Zij werd 48 jaar. Haar begrafenisdienst hielden we op 6 juli.

**Dhr. Martin Robeers**, Huize Providentia. Hij bereikte de leeftijd van 87 jaar. Op 7 juli hielden we zijn uitvaartdienst.

*Mag God hen getrouw zijn tot over de grens van de dood heen.*

### WITTEVROUWEN WERKWINKEL

Burgemeestersplein 2, Maastricht-Wittevrouwenveld, tel.: 3635759.  
Openingstijden: maandag t/m vrijdag 10.00 - 16.00 uur.

Wanneer u goede, gebruikte kleding wilt kopen, kom dan even bij ons binnen lopen!  
Als u goede, gebruikte kleding beschikbaar wilt stellen, volstaat het ons even te bellen!





**Bakkerij  
Dindels**

't Beste adres veur lekker broed, vlaoj  
en gebak.

Frankenstraat 129 - WVV - Tel.: 363 49 77  
**EURE WERME BEKKER ! !**

**Comfortschoenen-Pedicure  
Elastische kousen**

Modeschoenen  
**Bosch**

Voltastraat 28, Maastricht-Oost (bij de kerk) tel. 3635121  
's maandags gesloten geen koopavond



**Damessalon**

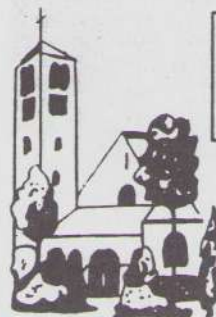
**GUUS LOONTJENS**

v/d Totale Haarverzorging

Burgemeesterplein 1  
6224 VT Maastricht  
Tel.: 363 47 02

*Wilt U s.v.p. tijdig bespreken !*

**DE GEHELE WEEK ALLEEN VOLGENS AFSpraak**



• **WEGWIJS** •

Pastor H. Bovend'cerdt  
Voltastraat 25, ☎3634348  
Bij nood: ☎3634348 - 3632233  
S.O.S. Telefonische hulpdienst:  
☎ 045 - 5719999



Jaargang 48  
Nr.: 16  
1 augustus 1998

### BESTE MENSEN

*Ruim een jaar geleden fuseerden de parochies H.Familie en O.L. Vrouw van Lourdes.  
Hoe is het sindsdien gegaan?*

*Laatst zei iemand: "Geen fusie zonder ruzie" en vertelde vervolgens een 'smakelijk' verhaal over de problemen bij een fusie tussen een aantal scholen in Heerlen.*

*Wij mogen tot onze vreugde vaststellen, dat onze fusie zonder ruzie is verlopen. En daar ben ik heel dankbaar voor.*

*Het overgrote deel van hen die regelmatig naar de H.Familie-kerk gingen vond de weg naar de kerk van O.L. Vrouw van Lourdes. Natuurlijk kostte het sommigen even tijd om te wennen, maar dat proces is intussen al lang achter de rug. Regelmatig hoor ik nu mensen zeggen, dat ze zich thuis voelen bij de wijze waarop wij vieren.*

*Zoals te verwachten, viel er ook een aantal mensen af. Zo lukte het ons niet om het koor van de H.Familie-kerk te laten samengaan met het koor van de O.L. Vrouw van Lourdes-kerk.*

*Al met al kunnen we zeggen dat wat betreft het gebeuren in het kerkgebouw de fusie zonder noemenswaardige problemen is verlopen.*

*Op bestuurlijk vlak is het ook goed gegaan. De twee kerkbesturen vormen nu samen één nieuw bestuur. Het afgelopen jaar heeft dat bestuur o.a. hard gewerkt aan het afhandelen van een aantal zaken, die samenhangen met het sluiten van de H.Familie-kerk.*

Parochiebijdragen O.L. Vrouw van Lourdes: Postbank 105 62 67 / SNS-Bank 85.83.83.500  
Parochiebijdragen H.Familie: Postbank 106 00 56 / SNS-Bank 85.83.19.632 / 86.12.78.941

## Het kloppend hart van Wittevrouwenveld

### TREFCENTRUM WITTEVROUWENVELD

edisonstraat 4  
6224 GK maastricht  
tel.: 043 362 11 76

#### VOOR EEN VOLLEDIGE VERZORGING VAN UW:

koffietafels  
bruiloften  
vergaderingen  
verenigingsactiviteiten  
bedrijfsfeesten



tot ziens in het TREFCENTRUM

*Naast tevredenheid zijn er ook zorgen.  
Het evangelie roept ons op om zorg te dragen voor elkaar. De meest voor de hand liggende vorm daarvoor is 'burenhulp'. Gelukkig gebeurt die ook veelvuldig in onze wijken.  
Laten we dat zo houden.  
Soms echter vraagt de nood van anderen dat er ook meer georganiseerd geholpen wordt. Onze parochie kent daartoe een aantal groepen. De laatste tijd slagen we er echter niet meer in om nieuwe leden voor deze groepen te vinden en dus vergrijzen o.a. onze bezoekgroepen voor zieken en bejaarden.*

*Twee maanden geleden hebben we huis aan huis in het Wijckerveld onze nieuwe parochiegids laten bezorgen. Het is een bijgewerkte versie van de eerdere uitgave van de voormalige parochie O.L. Vrouw van Lourdes. In die gids staan o.a. de groepen vermeld die vanuit de parochie dienstbaar zijn aan anderen.  
Kijk er nog eens naar.  
Misschien bent u nu wel juist degene waar een ander die het moeilijk*

#### Maandag 10 augustus

9.00 voor de wereldvrede / t.i.v. fam. Leenders-Hoenen

#### Woensdag 12 augustus

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / mevr. Anna v.d. Weijer

#### Donderdag 13 augustus

9.00 tot zekere intentie (v.G.) / tot zekere intentie (St.)

#### Zaterdag 15 augustus **MARIA TENHEMELOPNEMING**

19.00 dhr. Jurgen Ronge (v.w. coll.) / overleden ouders Kwanten-Thunnissen / overl. echtel. Stoffers-Wijts / dhr. L.Camps / dhr. Frits Schuman / mevr. Gabrielle Willems / dhr. Piet Roijen (v.w. coll.) / mevr. Hannie Niessen-v.d. Spoel (v.w. coll.)

#### Zondag 16 augustus **MARIA TENHEMELOPNEMING**

10.00 **Hoogmis** - zeswekend. mevr. José Zeegers / dhr. Harrij Budé / mevr. Ludy van Beek-Kramer / jaard. overl. van fam. Fouraschen en Hoekstra / dhr. Frits Zuurveld (v.w. coll.) / overl. fam. Steps-Colaris / dhr. Martin Robeers (v.w. coll.)

#### ----- APOTHEEKDIENSTEN -----

Vrijdag 31 juli 18.00 uur tot vrijdag 7 aug. 8.30 uur  
Dag en Nacht: **TEN HORN**, Scharnerweg 133

Vrijdag 7 aug. 18.00 uur tot vrijdag 14 aug. 8.30 uur  
Dag en nacht: **SCHOEPP**, Grote Gracht 24

Op werkdagen tot 21.00 uur en op zaterdag en zondag van 10.00 uur tot 18.00 uur,  
**WIJCK**, Wycker Brugstraat 10



ledere dag speciale  
aanbiedingen!!!

*Supermarkt*  
**GASTON LEMLIJN**

Frankenstraat 53  
Tel.: 363 48 15  
Maastricht

Uw echte Dagwinkel ! !

# beter een goede buur dan een verre vriend



Wie kan u beter van dienst zijn: iemand die de lokale marktsituatie als geen ander kent, of een uitvoerend orgaan van een hoofdkantoor ergens ver weg...? Daarom is de SNS bank een decentraal geleide organisatie, met 320 zelfstandige banken. De accountmanager is een bankier met: ondernemersbloed, kent zijn omgeving en weet hoe de lokale marktsituatie in elkaar zit. Daar heeft u meer aan, simpelweg omdat elke situatie anders is. Je kunt iemand alleen een op maat gesneden advies geven als je weet waar je over praat.

**SNS bank Limburg**  
GROOT GEWORDEN DOOR KLEIN TE BLIJVEN

## OECUMENISCH MAASTRICHTS KERKENPAD 12 SEPTEMBER 1998

Tijdens en na de Heiligdomsvaart in 1997 werd het idee geopperd om eens een Maastrichts kerkenpad te organiseren.

Waarom een Maastrichts kerkenpad?

Wel:

- Men krijgt de kans om eens kennis te maken met onbekende en toch vaak heel mooie gebouwen.
- Men krijgt de kans om kennis te maken met elkaars geloofsovertuiging en elkanders parochieleven.
- Men krijgt de kans om zich als kerkgemeenschap naar buiten toe te presenteren.

Daarom:

zijn op zaterdag 12 september 1998 binnen de grenzen van Maastricht negentien kerken en kapellen te bezichtigen.

Ook onze kerk doet mee aan dit kerkenpad.

In een boekje, dat door de voorbereidingsgroep is samengesteld, staat informatie over alle deelnemende kerken.

Het boekje zal binnenkort bij de VVV Maastricht te koop zijn.

Aan de hand van die informatie kunt u in het Maastrichtse op Kerkenpad, op 12 september aanstaande.

De kerken die meedoen zijn op die dag van 10.00 uur tot 16.30 uur open voor bezoekers.

In de volgende Wegwijs zullen wij nadere informatie geven.

Reserveert u alvast die twaalfde september?

### ONTVINGEN HET H.DOOPSEL



- 18 juli, **Kenza Koenen**, Karolingenstraat 45
- 18 juli, **Silvy Kanters**, Burg. Nierstraszstraat 48
- 19 juli, **Ivo van Beveren**, Cruijshaag 67
- 19 juli, **Sean Crombach**, Habsburgerplein 16
- 25 juli, **Sarah Schrieder**, Postduifstraat 18

*Mogen zij veel hartelijkheid en liefde ontvangen en geven.*



## DE GROETEN

'Doe ze de groeten', zeg je vaak, als iemand bij kennissen van je op bezoek gaat. Ofschoon dan wel beloofd wordt dat te zullen doen, komt het er in de praktijk dikwijls niet van. Die groeten raken onderweg in de vergetelheid. De bedoeling was goed, maar omdat het zó vaak gezegd wordt, verliest zo'n verzoek gemakkelijk aan kracht.

Eigenlijk zou je met zo'n gebruik wat zorgvuldig om moeten gaan en zo'n verzoek dus niet bij schering en inslag uit moeten spreken. Op zich is het iets heel waardevols iemand een groet te laten overbrengen. Die 'iemand' is dan een bode van je sympathieke gevoelens aan het adres van beider relatie. Deze mag rechtstreeks getuige zijn van de vreugde of de verwondering bij het ontvangen van die groet. En tegelijk verbindt het alle betrokkenen met elkaar. 'Doe ze de groeten!' of 'Breng hen onze groeten over!' Met een mooiere boodschap kun je haast niet op weg gestuurd worden.

*Mijmeringen.*

## MUZIEK OP SCHOOT dreumes- en peutercursus



### Groene Kruis Heuvelland

Meteen na de vakantie start het Groene Kruis Heuvelland weer met een aantal cursussen "Muziek op schoot". Bij de dreumes- en peutergroep zijn nog enkele plaatsen vrij. Is uw kind ook zo dol op liedjes zingen? En zou u als ouder graag willen zingen voor of met uw kind, maar bent u de woorden of de liedjes vergeten? Meld u dan snel aan voor de cursus "Muziek op schoot". Er wordt niet alleen gezongen maar ook gespeeld. De dreumes- en peutergroepen starten op dinsdagochtend 8 september in Maastricht en bestaan uit 8 lessen van 1 uur. De begeleiding is in handen van Mw. Eveline Arnold, muziekdocente met applicatie "Muziek op schoot" van de Landelijke Vereniging Peuters en Muziek.

Voor meer informatie en aanmelding: Groene Kruis Heuvelland, Dienst GVO/Extra Service, 043 - 369 06 10.

## Gedoopt:



1 Augustus, **Keanu van Loo**, Edisonstraat 47

*Mag hij opgroeien in de Geest van Jezus.*

## Overleden:



**David van Zeijl**, Burg. van Akenstraat 33. Hij werd 18 jaar. Op 30 juli namen we in onze kerk in een oecumenische dienst afscheid van David.

*Mag God hen trouw zijn tot over de grens van de dood heen.*

## JE NAASTEN

Je naasten zijn dichterbij dan je denkt.

Wereldwijde solidariteit is goed en belangrijk, maar je naaste is vaak diegene, die nú dichtbij je staat; die je plannen doorkruist, omdat hij je nodig heeft.

De dakloze, die je om een gulden vraagt en naar menselijkheid zoekt; de vriendin, die je steeds weer opbelt, omdat ze problemen heeft in haar huwelijk; de buurman, die zijn baan verloren heeft; en vaak ben je het ook zelf, omdat je even niet meer weet hoe je verder moet.

Je naaste liefhebben, betekent niet zonder meer alles doen wat iemand van je vraagt. Maar in je dagelijks leven oog en oor hebben voor degene die je nodig heeft. Naastenliefde betekent zelf de naaste worden van degene die in zijn nood naar jou gekomen is.



**O**p een bankje onder een wegkruis  
of in mijn eigen stille kamer;  
als ik de rust niet in mijzelf vind,  
zal ik haar nergens vinden.

## WITTEVROUWEN WERKWINKEL

Burgemeestersplein 2, Maastricht-Wittevrouwenveld, tel.: 3635759.  
Openingstijden: maandag t/m vrijdag 10.00 - 16.00 uur.

Wanneer u goede, gebruikte kleding wilt kopen, kom dan even bij ons binnen lopen!

Als u goede, gebruikte kleding beschikbaar wilt stellen, volstaat het ons even te bellen!

-----DIENSTEN IN DE KERK VAN O.L. VROUW VAN LOURDES----

Zaterdag 15 augustus **MARIA TENHEMELOPNEMING**

19.00 dhr. Jurgen Ronge (v.w. coll.) / overleden ouders Kwanten-Thunnissen / overl. echtel. Stoffers-Wijts / dhr. L.Camps / dhr. Frits Schuman / mevr. Gabrielle Willems / dhr. Piet Roijen (v.w. coll.) / mevr. Hannie Niessen-v.d. Spoel (v.w. coll.) / overl. ouders Schoonbrood-Pellaers

Zondag 16 augustus **MARIA TENHEMELOPNEMING**

10.00 **Hoogmis** - zeswekend. mevr. José Zeegers / dhr. Harrij Budé / mevr. Ludy van Beek-Kramer / jaard. overl. van fam. Fouraschen en Hoekstra / dhr. Frits Zuurveld (v.w. coll.) / overl. fam. Steps-Colaris / dhr. Martin Robeers (v.w. coll.) / dhr. Jan Huijnen en zonen Mattie en Eugène

Maandag 17 augustus

9.00 jaard. overl. fam. Marquet (st.) / t.i.v. fam. Bollen-Cormann

Woensdag 19 augustus

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / voor de wereldvrede

Donderdag 20 augustus

9.00 pater James Essandoh / t.i.v. echtel. Boesten-Keulen

Zaterdag 22 augustus

19.00 dhr. Harrij en David van Zeijl (v.w. buurt) / overl. fam. Beel / overl. ouders Jozef Dautzenberg-Lumeij / dhr. Jurgen Ronge (v.w. coll.) / mevr. Hélène Moens-van Beek / tot zekere intentie (V.)

Zondag 23 augustus **EENENTWINTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR**

10.00 **Hoogmis** - dhr. Martin Robeers / dhr. Giel Conings (v.w. coll.) / mevr. Ludy van Beek-Kramer / echtel. Fien en Rieks Stoffers-Wijts / dhr. Piet Roijen (v.w. coll.)

Maandag 24 augustus

9.00 tot zekere intentie (St.) / voor alle overledenen (M.)

Woensdag 26 augustus

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

Donderdag 27 augustus

9.00 tot zekere intentie (G.) / mevr. Anna v.d. Weijer

Zowel in de Eucharistieviering van zaterdag 15 augustus om 19.00 uur als van zondag 16 augustus om 10.00 uur gedenken wij Maria ten hemel opgenomen.

**INTERNATIONALE ACHT MEI MANIFESTATIE 'EUROPA: GELD OF LEVEN'**

Op zaterdag 29 augustus 1998 heeft de Internationale Acht Mei Manifestatie plaats in het Congrescentrum MECC in Maastricht. Het motto van de manifestatie is: 'Europa: geld of leven'. Deze dag wordt georganiseerd door de Acht Mei Beweging en elf andere vernieuwingsbewegingen uit Vlaanderen, Wallonië en Duitsland.

In de ochtend en de middag kunt u kiezen uit zo'n 25 programma's, de meeste twee- of drietalig (dus met alleen Nederlands kunt u goed terecht). Tussen de middag is er een plenair programma, gepresenteerd door Maritte Braspenning (KRO-tv), en om 16.15 uur de gezamenlijke slotviering. Een van de belangrijkste gasten is de **Duiste theologe Dorothee Sölle**. Zij zal in het noenprogramma spreken en met David van Oyen, Provinciaal van de Dominicanen en politici in debat gaan over Europa. Later in de middag zal zij ook spreken over ecofeminisme.

En er is veel meer. Er is aanstekelijk theater: een drama-spektakel 'Utopia' van Mosaic, een multiculturele groep jongeren uit Brussel, en een voorstelling over wat vrouwen tegenkomen in de zorg.

Ook kunt u zingen: met Ad de Keyzer, of met een Vlaams koor (bevrijdingsliederen uit Afrika en Europa). En er zijn natuurlijk veel debatten: o.a. over mensenrechten in de kerk (met Knut Walf) en kerkasiel (met Ineke Bakker). Voor jongeren en kinderen zijn er eigen programma's.

Iedereen is van harte welkom en er wordt géén entree geheven.

*Alle informatie, ook over de activiteiten aan de vooravond, kunt u lezen in de Manifestatiekrant. Vraag deze gratis aan bij het Secretariaat Acht Mei Beweging, Brigittenstraat 15, 3512 KJ Utrecht, tel.: 030-234 33 56 (ma.-do. 9.00 - 12.00 uur), fax 030 - 231 77 10.*



-----DIENSTEN IN DE KERK VAN O.L. VROUW VAN LOURDES---

Zaterdag 1 augustus

19.00 zeswekdienst dhr. Jurgen Ronge / jaard. mevr. Liesje Humblet-Heijnen / jaard. overl. ouders Lemmens-Meissenberg (st.) / dhr. Martin Robeers (v.w. bew. afd. 3 Providentia) / dhr. Frits Schuman / mej. Gabrielle Willems / mevr. Ludy van Beek-Kramer / mevr. Hannie Niessen-v.d. Spoel (v.w. coll.) / jaard. dhr. Hub Wijler

**DIT WEEKEND  
BIJZONDERE COLLECTE VOOR DE EIGEN KERK**

Zondag 2 augustus **ACHTTIENDE ZONDAG DOOR HET JAAR**

**10.00 Hoogmis** - mevr. José Zeegers / echtel. Fien en Rieks Stoffers-Wijts (v.w. neef) / echtel. Meissenberg-Strijkers / dhr. Harrij Budé / mevr. Maïke Leenders-Euwes (v.w. coll.) / dhr. Giel Conings (v.w. coll.) / dhr. Etienne Bessems / dhr. Frits Zuurveld (v.w. coll.) / tot zekere intentie (St.) / overledenen v.d. fam. Claessens-Adams.

Maandag 3 augustus

9.00 tot zekere intentie (St.) / voor alle overledenen

Woensdag 5 augustus

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / mevr. Anna v.d. Weijer

Donderdag 6 augustus

9.00 Woord- en Communieviering

Vrijdag 7 augustus **EERSTE VRIJDAG VAN DE MAAND**

9.00 echtel. Kluts-Schiepers / tot zekere intentie (St.)

Zaterdag 8 augustus

19.00 dhr. Martin Robeers (v.w. bew. afd. 3 Providentia) / overl. ouders Vleugels-Slijpen / dhr. Simon v.d. Boorn-Dautzenberg / mevr. José Zeegers (M.) / mevr. Ludy van Beek-Kramer / mevr. Gabrielle Willems / overl. ouders Frijns-Cools

Zondag 9 augustus **NEGENTIENDE ZONDAG DOOR HET JAAR**

**10.00 Hoogmis** - zeswekend. dhr. Frits Schuman / overledenen v. fam. Beel / dhr. Jurgen Ronge (v.w. coll.) / mevr. Maïke Leenders-Euwes (v.w. coll.) / dhr. Giel Conings (v.w. coll.) / dhr. Piet Roijen (v.w. coll.)

heeft op zit te wachten.

Wanneer uw talenten op een ander terrein liggen dan is het goed om te weten dat ook alle andere groepen die in onze parochie actief zijn graag nieuwe leden verwelkomen.

Misschien zouden we in de voorbije maanden eerder in contact zijn gekomen met nieuwe mensen die actief aan het parochiewerk willen deelnemen wanneer broeder Mat Paulssen en ondergetekende meer gelegenheid hadden gehad tot persoonlijk contact met mensen in het Wijckerveld. De verdubbeling van de parochie zorgt er echter voor dat er nauwelijks tijd is om kennis te gaan maken met voor ons 'nieuwe' mensen.

Ik - en u misschien ook - droom van een levendige geloofsgemeenschap die de omgeving, de leefwereld, tot zegen is.

Alleen wanneer en heleboel goedwillende mensen daar samen naar op zoek blijven, kan die droom werkelijkheid worden.

Tot slot: reacties op het bovenstaande zijn natuurlijk zeer welkom.

Groet,  
H. Bovend' eerd.

**KINDEREN IN NOOD**

Zoals u wellicht weet is "Mensen in Nood" een grote katholieke hulporganisatie. "Mensen in Nood" helpt niet alleen bij rampen. De organisatie ondersteunt ook b.v. kinderen die in nood zijn geraakt.

Bijgevoegde folder vertelt iets meer van een van de projecten van "Mensen in Nood": ondersteuning van kinderen op de Filippijnen die het slachtoffer zijn van geweld, incest en prostitutie.

Onze bijdrage aan "Mensen in Nood" is goed besteed.

H.B.

**KATHOLIEK JONGERENFESTIVAL**

Van donderdag 13 t/m zondag 16 augustus a.s. komen katholieke jongeren uit ons land en België bijeen in Maastricht.

Er is een gevarieerd programma waarin ruimte is voor cultuur en traditie, gebed en catechese, bezinning en ontspanning.

Informatie: tijdens kantooruren: Gijsbrecht Dieteren, tel.: 0475-386824 en in de avonden: Tonnie Engels, tel.: 3614550.

## Het kloppend hart van Wittevrouwenveld

TREFCENTRUM  
WITTEVROUWENVELD

edisonstraat 4  
6224 GK maastricht  
tel.: 043 362 11 76

VOOR EEN VOLLEDIGE VERZORGING VAN UW:

koffietafels  
bruiloften  
vergaderingen  
verenigingsactiviteiten  
bedrijfsfeesten



tot ziens in het TREFCENTRUM

eSBeeWee :  
een passend antwoord op al uw  
vragen !

Edisonstraat 4 - 6224 GK Maastricht - Tel. 043 - 363 78 88  
Fax. 043 - 363 70 47



klussenbedrijf-sputenophaaldienst-organisatie exposities-klussendienst  
ouderen en gehandicapten-foto en video copieerservice



★ Individuele  
dienstverlening

eSBeeTWee : voor al uw  
diensten aan huis

Burg. v. Oppenstr. 71 6224 EP Maastricht Tel. 043 - 363 82 57

Zaterdag 29 augustus

19.00 dhr. Martin Robeers / mevr. José Zeegers / mevr. Ludy van  
Beek-Kramer / dhr. Jozef Rutten en Mgr. Beel / overl. ouders  
Frijns-Cools

**DE MEER-OPBRENGST VAN DE COLLECTE DIT WEEKEND  
IS BESTEMD VOOR MIVA.**

Zondag 30 augustus

**TWEEENTWINTIGSTE ZONDAG DOOR  
HET JAAR**

10.00 Hoogmis - Eerste jaard. dhr. Henk Bruijnzeels en zoon  
Henk / jaard. echtel. Habets-Laumen / dhr. Harrij Budé /  
mevr. Gabrielle Willems / dhr. Frits Zuurveld (v.w. buren) /  
dhr. Harrij en David van Zeijl (v.w. buurt) / mevr. Hannie  
Niessen-v.d. Spoel (v.w. coll.)

### APOTHEEKDIENSTEN

Vrijdag 14 aug. 18.00 uur tot vrijdag 21 aug. 8.30 uur  
Dag en Nacht: **GEUSGENS**, De Beente 22



Vrijdag 21 aug. 18.00 uur tot vrijdag 28 aug. 8.30 uur  
Dag en nacht: **CABERG**, Clavecimbelstraat 72

Op werkdagen tot 21.00 uur en op zaterdag en  
zondag van 10.00 uur tot 18.00 uur,  
**STRAVER**, Akersteenweg 88

### TELEVIDEO ELECTRONICA



REPARATIE: T.V. \* VIDEO \* PC-MONITOR \* SATELLIET \* CD  
Kasteel Holtmeulenstraat 9 - 6222 AV Maastricht  
Tel.: 043 - 3686624, na 17.00 uur en za. en zo. Tel.: 06-52507430

*Kwaliteit, snelle service, prijsopgave vooraf*  
**REPARATIE van alle merken & typen**  
*"Zelf brengen is goedkoper"*  
**NU 10% KORTING**



't Beste adres veur lekker broed, vlaoj  
en gebak.

Frankenstraat 129 - WV - Tel.: 363 49 77  
**EURE WERME BEKKER !**

**Comfortschoenen-Pedicure  
Elastische kousen**

Modeschoenen  
**Bosch**

Voltastraat 28, Maastricht-Oost (bij de kerk) tel. 3635121  
**'s maandags gesloten geen koopavond**



**Damessalon**  
**GUUS LOONTJENS**

v/d Totale Haarverzorging

Burgemeesterplein 1  
6224 VT Maastricht  
Tel.: 363 47 02

*Wilt U s.v.p. tijdig bespreken !*

DE GEHELE WEEK ALLEEN VOLGENS AFSpraak



• **WEGWIJS** •

Pastor H. Bovend'cerdt  
Voltastraat 25, ☎3634348  
Bij nood: ☎3634348 - 3632233  
S.O.S. Telefonische hulpdienst:  
☎ 045 - 5719999



Jaargang 48  
Nr.: 18  
29 augustus 1998

### OEUCMENISCH MAASTRICHTS KERKENPAD 12 SEPTEMBER 1998

In Wegwijs nummer 16 trof u al een aankondiging over het Maastrichts Kerkenpad aan. Deze keer wat meer daarover. Uw parochiekerk doet ook mee aan het Maastrichts Kerkenpad.

**Op zaterdag 12 september aanstaande  
is de kerk open van 10.30 uur tot 16.30 uur.**

Iedereen is dan van harte welkom. U kunt dan rustig de kerk van binnen en van buiten bekijken. Via een informatiefolder, die bij binnenkomst wordt uitgereikt, zult u ongekende hoekjes, kunstwerken en bijzonderheden ontdekken. Zeker de moeite waard!

Ook de parochianen van de voormalige H.Familieparochie hebben nu ruimschoots de kans om hun "nieuwe" parochiekerk eens goed te bekijken en wat beter te leren kennen. Welkom!

Voor kinderen is er een zoektocht in en rond het kerkgebouw samengesteld. Zij gaan met een vragenlijst op



Parochiebijdragen O.L.Vrouw van Lourdes: Postbank 105 62 67 / SNS-Bank 85.83.83.500  
Parochiebijdragen H.Familie: Postbank 106 00 56 / SNS-Bank 85.83.19.632 / 86.12.78.941



## Het kloppend hart van Wittevrouwenveld

### TREFCENTRUM WITTEVROUWENVELD

edisonstraat 4  
6224 GK maastricht  
tel.: 043 362 11 76

#### VOOR EEN VOLLEDIGE VERZORGING VAN UW:

koffietafels  
bruiloften  
vergaderingen  
verenigingsactiviteiten  
bedrijfsfeesten



tot ziens in het TREFCENTRUM

stap - buiten en binnen - en proberen de goede antwoorden te vinden. (Er zijn zelfs prijzen te winnen).

Tijdens de openingsuren wordt orgelmuziek gespeeld: van 12.00 - 12.30 uur en van 14.00 - 14.30 uur wordt het grote orgel bespeeld en:

van 11.00 - 11.30 uur en van 15.00 - 15.30 uur wordt het kist-pijpor-  
gel bespeeld.

Over het gehele Maastrichts Kerkenpad is in de kerk en in de pastorie een boekje verkrijgbaar voor fl. 1,50 (met informatie over de 20 deelnemende kerken).

Ook de regionale T.V. zenders zullen aandacht besteden aan dit uniek gebeuren in Maastricht.

Doet u ook mee? U bent van harte welkom!  
Het is beslist de moeite waard!

Tot zaterdag 12 september.  
De Werkgroep.

### Zondag 6 september DRIËNTWINTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR

10.00 Hoogmis - dhr. Jean Sullot (v.w. coll.) / echtel. Fien en Rieks Stoffers-Wijts (v.w. neef) / dhr. Giel Conings / mevr. Hettij Kluijtmans / dhr. Harrij en David van Zeijl (v.w. buurt)

### Maandag 7 september

9.00 echtel. Florisson-Heijnen / overl. kinderen Ruijters-Bingen

### Woensdag 9 september

9.00 Rozenkrans

### Donderdag 10 september

9.00 Woord- en Communieviering

### Zaterdag 12 september

19.00 jaard. dhr. Johannes Smulders (st.) / dhr. L. Camps / dhr. Piet Roijen / mevr. Hettij Kluijtmans / mevr. José Zeegers / jaard. dhr. Simon v.d. Boorn (st)

### Zondag 13 september VIERENTWINTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR

10.00 Hoogmis - dhr. Harrij en David van Zeijl (v.w. buurt) / dhr. Jean Sullot (v.w. coll.) / overl. van fam. Beel / dhr. Harrij Budé / mevr. Ludij van Beek-Kramer

### APOTHEEKDIENSTEN



Vrijdag 28 aug. 18.00 uur tot vrijdag 4 sept. 8.30 uur  
Dag en Nacht: **AMBY**, Ambyerstraat Nrd. 17

Vrijdag 4 sept. 18.00 uur tot vrijdag 11 sept. 8.30 uur  
Dag en nacht: **SCHOEPP**, Grote Gracht 24

Op werkdagen tot 21.00 uur en op zaterdag en  
zondag van 10.00 uur tot 18.00 uur,  
**THEUNS**, Rijksweg 72 A1.



ledere dag speciale  
aanbiedingen!!!

*Supermarkt*  
**GASTON LEMLIJN**

Frankenstraat 53  
Tel.: 363 48 15  
Maastricht

Uw echte Dagwinkel !!

# beter een goede buur dan een verre vriend



Wie kan u beter van dienst zijn; iemand die de lokale marktsituatie als geen ander kent, of een uitvoerend orgaan van een hoofdkantoor ergens ver weg...? Daarom is de SNS bank een decentraal geleide organisatie, met 320 zelfstandige banken. De accountmanager is een bankier met ondernemersbloed, kent zijn omgeving en weet hoe de lokale marktsituatie in elkaar zit. Daar heeft u meer aan, simpelweg omdat elke situatie anders is. Je kunt iemand alleen een op maat gesneden advies geven als je weet waar je over praat.

**SNS bank Limburg**

GROOT GEWORDEN DOOR KLEIN TE BLIJVEN

loos: van studie en reflectie tot yoga, meditatie en retraite.

De ligging van het centrum is prachtig, maar om er te komen moet je heel was trotseren. Vanuit een klein vissersdorpje volg je een lange zandweg. Maar van september tot en met december, tijdens het regenseizoen, wordt deze weg een woeste beek. Zelfs tricycles (een motor met overkapte zijspan) komen er niet meer door. Het ongemak voor de bezoekers met hun bagage is duidelijk.

Jim Schorsch constateerde dit probleem en benaderde MIVA. De oplossing was er een van milieuvriendelijke aard: *een paard en wagen*. In zijn brief aan MIVA somt Jim zelf de voordelen op: een paard en wagen past helemaal bij de uitgangspunten van het stiltecentrum, kan door water en is erg goedkoop in aanschaf en onderhoud.

De projectcommissie was het helemaal met hem eens en vond de aanvraag de moeite van het ondersteunen meer dan waard!

MIVA is dé specialist op het gebied van vervoer voor medewerkers van kerken en verwante ontwikkelingsorganisaties in de derde wereld. Jaarlijks stelt MIVA ruim duizend vervoermiddelen ter beschikking voor pastoraal, sociaal, educatief of medisch werk. Een fiets, auto of boot brengt niet alleen de aanvrager, maar een hele school, ziekenhuis of dorpsgemeenschap in beweging.

U kunt MIVA steunen via de collecte in de kerk op 29 en 30 augustus aanstaande of via bankrekening 70.70.70.619 ten name van MIVA Nederland.

## ONTVING HET H.DOOPSEL



23 augustus, **Ivana Beckers**, Radeborg 45.

*Mag God haar behoeden op haar levensweg.*

## IN MEMORIAM



**Mevr. Hettij Kluijtmans**, Klevarie. Zij werd 80 jaar. Haar begrafenisdienst hielden we op 20 augustus.

**Dhr. Jean Sullot**, Burg. Hennequinstraat 66. Hij werd 76 jaar. Op 21 augustus namen we in onze kerk afscheid van hem.

*Mag God hen getrouw zijn tot over de grens van de dood heen.*

-----DIENSTEN IN DE KERK VAN O.L. VROUW VAN LOURDES---

Zaterdag 29 augustus

19.00 dhr. Martin Robeers / mevr. José Zeegers / mevr. Ludy van Beek-Kramer / dhr. Jozef Rutten en Mgr. Beel / overl. ouders Frijns-Cools / v. fam. Rompelberg

**DE MEER-OPBRENGST VAN DE COLLECTE DIT WEEKEND  
IS BESTEMD VOOR MIVA.**

Zondag 30 augustus

**TWEEENTWINTIGSTE ZONDAG DOOR  
HET JAAR**

**10.00 Hoogmis** - Eerste jaard. dhr. Henk Bruijnzeels en zoon Henk / jaard. echtel. Habets-Laumen / dhr. Harrij Budé / mevr. Gabrielle Willems / dhr. Frits Zuurveld (v.w. buren) / dhr. Harrij en David van Zeijl (v.w. buurt) / mevr. Hannie Niessen-v.d. Spoel (v.w. coll.) / overl. ouders Quaedackers-Coenen

Maandag 31 augustus

9.00 uit dankbaarheid voor behouden thuiskomst / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

Woensdag 2 september

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

Donderdag 3 september

9.00 Woord- en Communieviering

Vrijdag 4 september **EERSTE VRIJDAG VAN DE MAAND**

9.00 t.i.v. fam. v.d.Berg-Smits / mevr. Anna v.d. Weijer

Zaterdag 5 september

19.00 jaard. fam. Welbergen-Heuts / jaard. mevr. Elisabeth Rongen-Defresne / overl. ouders Leon Lemmens-Dautzenberg en zoon Marcel / mevr. Gabrielle Willems / mevr. Hélène Moens-van Beek

**DIT WEEKEND BIJZONDERE COLLECTE  
VOOR DE EIGEN KERK**

**AFWEZIG**

Van dinsdag 8 september tot en met maandag 14 september ben ik afwezig.

Voor dringende parochiële zaken kunt u dan het beste contact opnemen met Mevr. E.Prickaerts, Sibemaweg 49F, tel. 363 75 90 of Mevr. L.Nijpels-Smeets, Atillaweg 14, tel. 362 10 84.

*H.Bovend'eerd*

**IN NOODGEVALLEN**

Wanneer u voor het toedienen van de Ziekenzalving dringend een priester nodig hebt (en de eigen parochiepriester onbereikbaar is) bel dan voor Maastricht-Oost tel.: 363 22 33 (Kliniek de Zeven Bronnen). De receptioniste roept dan die priester voor u op, die op dat moment de wachtdienst heeft.

**DE SCHOOL BEGINT!**

De zomervakantie zit er weer bijna op. Uitgerust en vol energie gaan velen weer aan de slag. Dat geldt vooral ook voor de schooljeugd, die - graag of niet graag - na een aantal weken van vrijheid aan een nieuw schooljaar gaan beginnen:



spannend, leuk, misschien een beetje eng, maar toch ook wel fijn om iedereen weer terug te zien en de verhalen te horen over de vakantie.

Veel succes en zet je schouders eronder!

**EEN KOELE BRIJS**

*Dat MIVA niet alleen 'in auto's of fietsen doet', getuigt de aanvraag van Jim Schorsch vanuit de Filippijnen.*

Jim is lekenwerker, verbonden aan het Stilcentrum "Whisper of a gentle Breeze". Dat centrum ligt in Aurora Province tussen de Grote Oceaan en het Sierra Madre Gebergte. Het uitgestrekte bos, de plantage van kokospalmen, de vogels, de oceaan, ze vormen de ideale omgeving voor rust en bezinning. Of je alleen komt of met een groep, de accommodatie is erop ingericht. In het centrum werkt men vanuit een oecumenische benadering. De mogelijkheden lijken einde-

Mr. D.Koeleman  
Mr. M.H.L.van der Vlis-Vlaspoel

*Advocaten en Procureurs  
Algemene rechtspraak*

Dorpstraat 92 - 6227 BP Maastricht-Heer - Tel.: 361 07 38

## KNOBEN OPTIEK



*GRATIS OOGMETING*



**CONTACTLENZEN OP VOORRAAD**

Frankenstraat 148

Tel.: 363 53 08

**Iedere dag speciale  
aanbiedingen!!!**



Frankenstraat 53  
Tel.: 363 48 15  
Maastricht

*Supermarkt*  
**GASTON LEMLIJN**

**Uw echte Dagwinkel ! !**

## STICHTING VROUWENRECHTSWINKEL

Spreekuur: Donderdag : 19.00 - 21.00 uur

Vrijdag : 10.00 - 12.00 uur

Vrijthof 23, Maastricht (tel.: 043 - 325 55 35)



**Bakkerij  
Dincels**

't Beste adres veur lekker broed, vlaoj  
en gebak.

Frankenstraat 129 - WVV - Tel.: 363 49 77  
**EURE WERME BEKKER ! !**



# • WEGWIJS •



Pastor H. Bovend'eerdt  
Voltastraat 25, ☎3634348  
Bij nood: ☎3634348 - 3632233  
S.O.S. Telefonische hulpdienst:  
☎ 045 - 5719999

Jaargang 48

Nr.: 19

12 september 1998

## OECCUMENISCH MAASTRICHTS KERKENPAD 12 SEPTEMBER 1998

Het is nu zover. Op zaterdag 12 september zetten 20 kerken en kapellen in Maastricht hun deuren wijd open voor iedereen. Niet alleen Katholieke kerken, maar ook de Orthodoxe kerk, de Protestantse kerken en Oecumenische kerk heten alle belangstellende "kerkgangers" van harte welkom.

Ook onze parochie doet mee en de kerk is open van 10.30 uur tot 16.30 uur.

Komt u ook op bezoek in uw eigen parochiekerk?

Met behulp van een informatiefolder, die u zal worden uitgereikt kunt u de kerk bezichtigen en luisteren naar diverse korte orgelconcerten.

Voor de kinderen van groep 4 tot en met groep 8 is er een leuke en ook leerzame zoektocht in en om de kerk.

Wij hopen, dat u aanstaande zaterdag wat tijd wilt/kunt vrijmaken voor een bezoek aan uw parochiekerk. U bent van harte welkom.

*De Werkgroep.*

(In nummer 18 van Wegwijs trof u meer informatie aan over dit uniek gebeuren in onze stad).

Parochiebijdragen O.L.Vrouw van Lourdes: Postbank 105 62 67 / SNS-Bank 85.83.83.500  
Parochiebijdragen H.Familie: Postbank 106 00 56 / SNS-Bank 85.83.19.632 / 86.12.78.941

## Het kloppend hart van Wittevrouwenveld

### TREFCENTRUM WITTEVROUWENVELD

edisonstraat 4  
6224 GK maastricht  
tel.: 043 362 11 76

VOOR EEN VOLLEDIGE VERZORGING VAN UW:

koffietafels  
bruiloften  
vergaderingen  
verenigingsactiviteiten  
bedrijfsfeesten



tot ziens in het TREFCENTRUM

## eSBeeWee : een passend antwoord op al uw vragen !

Edisonstraat 4 - 6224 GK Maastricht - Tel. 043 - 363 78 88  
Fax. 043 - 363 70 47



★ Bedrijf

klussenbedrijf-spuitenophaaldienst-organisatie exposities-klussendienst  
ouderen en gehandicapten-foto en video copieerservice



★ Individuele  
dienstverlening

## eSBeeTWee : voor al uw diensten aan huis

Burg. v. Oppenstr. 71 6224 EP Maastricht Tel. 043 - 363 82 57

Maandag 21 september

9.00 mev. Anna v.d. Weijer / t.e.v. O.L.Vrouw (st.)

Woensdag 23 september

9.00 t.i.v. fam. Vandewall- van Lijf / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

Donderdag 24 september

9.00 t.i.v. echtel. Boesten-Keulen / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

Zaterdag 26 september

19.00 Woord- en Communieviering

dhr. Harry en David van Zeijl (v.w. buurt) / mej. Hetty Kluijtmans / overl. van fam. Beel / mev. Gabrielle Willems

Zondag 27 september

**ZESENTWINTIGSTE ZONDAG DOOR  
HET JAAR**

10.00 **Hoogmis** - dhr. Giel Conings (v.w. Kerk. zangkoor) / dhr. Jan Meijs (v.w. burens) / dhr. Harry Budé / dhr. Piet Roijen / dhr. Jean Sullot (v.w. coll.)

### ----- APOTHEEKDIENSTEN -----

Vrijdag 11 sept. 18.00 uur tot vrijdag 18 sept. 8.30 uur  
Dag en Nacht: **NAZARETH**, Kemenadeplein 2-4



Vrijdag 18 sept. 18.00 uur tot vrijdag 25 sept. 8.30 uur  
Dag en nacht: **SIJSTERMANS**, Dr.v.Kleefstr. 2-4

Op werkdagen tot 21.00 uur en op zaterdag en  
zondag van 10.00 uur tot 18.00 uur,  
**AMERICA**, Voltastraat 36.



### TELEVIDEO ELECTRONICA

REPARATIE: T.V. \* VIDEO \* PC-MONITOR \* SATELLIET \* CD  
Kasteel Holtmeulenstraat 9 - 6222 AV Maastricht  
Tel.: 043 - 3686624, na 17.00 uur en za. en zo. Tel.: 06-52507430

*Kwaliteit, snelle service, prijsopgave vooraf  
REPARATIE van alle merken & typen  
"Zelf brengen is goedkoper"  
NU 10% KORTING*

## NATIONALE ZIEKENDAG 13 SEPTEMBER 1998

In 1974 nam de Zonnebloem het initiatief voor Nationale Ziekendag. Sindsdien staat jaarlijks de tweede zondag van september in het teken van Nationale Ziekendag.

Dat betekent, dat iedereen op die dag wordt uitgenodigd eens even stil te staan bij wat ziek of gezond zijn betekent in ons leven.

Het is een dag voor tweerichtingsverkeer: de gezonde zou wat extra aandacht moeten geven aan de zieke en de zieke aan de gezonden in zijn of haar direkte of verdere omgeving.

We hebben elkaar daarbij nodig.

Dit jaar is het thema van de Nationale Ziekendag:  
**"VERTROUWEN IN ZORG"**

De Zonnebloem heeft dagelijks te maken met mensen die van zorg afhankelijk zijn. In zekere zin hebben zij geen keus: of ze vertrouwen hebben of niet, ze kunnen zich niet aan zorg onttrekken.

En willen ze niet vast komen te zitten in verbittering, dan zullen ze vertrouwen moeten opbrengen.

Maar daar ligt precies de moeilijkheid. Vertrouwen laat zich niet dwingen.

Maar zomaar afwachten hoeft ook niet.

Vertrouwen kan iemand ook zoeken, opbouwen, winnen. Mensen hebben ook recht op vertrouwen.

Sommigen worden hierin beschaamd, andere krijgen het vertrouwen, soms van wie men het niet verwacht.

En voor hulpverleners - vrijwilligers niet in de laatste plaats - geldt, dat ze soms zonder het te weten, precies dat aanreiken, wat de ander houvast geeft.

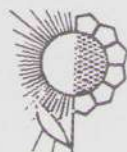
Daarom: als u prijsstelt op en toegestoken hand, een luisterend oor van een vrijwilliger van de Zonnebloem, laat het even weten.

Als anderen geïnteresseerd zijn in het vrijwilligerswerk, neem dan contact op met de Zonnebloem.

De Zonnebloem

Afdeling Wyckerveld:  
tel.: 362 03 41

Afdeling Wittevrouwenveld  
tel.: 362 51 16



## SPORTIEF WANDELEN: DÉ BASIS VOOR EEN GOEDE GEZONDHEID.



Het Groene Kruis Heuvelland start op maandagmiddag 14 en vrijdagmiddag 18 september in Maastricht met een cursus "Sportief wandelen" voor mensen van **55 jaar en ouder**. Sportief Wandelen is een nieuwe sport gericht op het verbeteren van conditie en gezondheid.

De groep "Sportief wandelen" gaat 10 keer 1 uur samen op pad onder begeleiding van een bewegingswetenschapper/fysiotherapeut.

Wilt u onder deskundige begeleiding, op een gezellige én verantwoorde manier aan uw gezondheid werken, geef u dan op voor een van onze groepen "Sportief wandelen"!

Dienst GVO/Extra Service, tel.: 043 - 369 06 10.

## GEDOOPT



6 september, **Manolito Moenen**, Burg. Nierstraszstr. 25

6 september, **Jamie Boakije**, Edisonstraat 5

*Mogen zij uitgroeien tot liefdevolle mensen.*

## OVERLEDEN



**Dhr. Jan van der Meijs**, Prof. Scholsstraat 9. Hij werd 64 jaar. Zijn begrafenisdienst hielden we op 27 augustus.

*Mag hij rust en vrede gevonden hebben bij God.*

## WITTEVROUWEN WERKWINKEL

Burgemeestersplein 2, Maastricht-Wittevrouwenveld, tel.: 3635759.

Openingstijden: maandag t/m vrijdag 10.00 - 16.00 uur.

Wanneer u goede, gebruikte kleding wilt kopen, kom dan even bij ons binnen lopen!

Als u goede, gebruikte kleding beschikbaar wilt stellen, volstaat het ons even te bellen!

## JEZUS VOLGEN

"Jezus volgen" moet goed doordacht zijn, want het betekent dat je iets moet opbouwen. Iets groots en duurzaam, waarop andere mensen moeten kunnen vertrouwen.

Het betekent gevechten leveren met zoveel onmenselijks in deze wereld.

Zoiets doe je niet zomaar even in het voorbij gaan.

Jezus wil ons allemaal, vandaag en de rest van ons leven.

Wij moeten goed overleggen of wij daartoe bereid zijn;

of wij alles op alles willen zetten om mee te bouwen en mee te vechten.

Of dat wij liever thuis voor buis zitten om te zien hoe anderen die gevechten - zonder onze hulp - moeten leveren.

K.M.

## -----DIENSTEN IN DE KERK VAN O.L. VROUW VAN LOURDES---

### Zaterdag 12 september **NATIONALE ZIEKENDAG**

19.00 jaard. dhr. Johannes Smulders (st.) / dhr. L. Camps / dhr. Piet Roijen / mevr. Hettij Kluijtmans / mevr. José Zeegers / jaard. dhr. Simon v.d. Boorn (st)

### Zondag 13 september **VIERENTWINTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR**

**10.00 Hoogmis** - dhr. Harrij en David van Zeijl (v.w. buurt) / dhr. Jean Sullot (v.w. coll.) / overl. van fam. Beel / dhr. Harrij Budé / mevr. Ludij van Beek-Kramer / dhr. Jan van der Meijs (v.w. bureu)

### Maandag 14 september

9.00 Woord- en Communieviering

### Woensdag 16 september

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf

### Donderdag 17 september

9.00 t.i.v. fam. Bollen-Cormann / t.i.v. fam. Leenders-Hoenen

### Zaterdag 19 september

19.00 dhr. Jan van der Meijs (v.w. coll.) / mevr. Hélène Moens-van Beek / dhr. Jean Sullot (v.w. coll.) / dhr. Marcel Lemmens-Thimister / dhr. Giel Conings

### Zondag 20 september **VIJFENTWINTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR**

**10.00 Hoogmis** - dhr. Harry en David van Zeijl (v.w. buurt) / mevr. Ludy van Beek-Kramer / overl. van fam. Steps-Colaris / mej. Hetty Kluijtmans

## KERKGEBOUW H. FAMILIE

Het vanaf mei 1997 buiten gebruik zijnde kerkgebouw verkeert in deplorabele staat door vernieling van de ruiten; in het gebouw is voorts een aantal malen ingebroken, waarbij vernielingen zijn aangericht.

Voor de omwonenden, vooral aan de zijde van de Prof. Mullerstraat, geeft deze situatie een onveilig gevoel.

In opdracht van het Kerkbestuur zijn alle inbraakgevoelige plekken van het gebouw met (dikke) platen dichtgemaakt, waardoor het risico van inbraak hopenlijk wordt verkleind en mogelijk verdere overlast voor de buurt wordt voorkomen.

Omtrent de bestemming van het gebouw is helaas nog geen beslissing genomen.

Te verwachten valt, dat het gebouw zal worden gesloopt en het vrijkomend terrein t.z.t. voor woningbouw zal worden benut.

Wij hopen u spoedig daarover nader te kunnen informeren na voortgaand overleg met het Bisdom en de Gemeente.

In het bijzonder voor de buurt is het van belang, dat daarover binnenkort duidelijkheid komt. Met een makelaar wordt door het Bisdom over de verkoop van het kerkgebouw onderhandeld.

*Namens het Kerkbestuur  
W. Dubois.*



## STAGIAIRE

Sinds 1 september jl. is in onze parochie een stagiaire werkzaam: Johan Verkoelen (\*1958).

Hij is student aan de priesteropleiding Bovendonk te Hoeven (N.Br.). Johan is lid van de S.M.A. Voorlopig is hij ongeveer 1,5 dag per week in ons midden. Zijn eerste stage-opdracht is om 'het veld' te verkennen.

In het volgende nummer van Wegwijs zal hij zich zelf voorstellen.

*H.B.*



**Bakkerij  
Bincels**

't Beste adres veur lekker broed, vlaoj  
en gebak.

Frankenstraat 129 - WWV - Tel.: 363 49 77  
**EURE WERME BEKKER ! !**

**Comfortschoenen-Pedicure  
Elastische kousen**

Modeschoenen  
**Bosch**

Voltastraat 28, Maastricht-Oost (bij de kerk) tel. 3635121  
's maandags gesloten geen koopavond



**Damessalon**

**GUUS LOONTJENS**

v/d Totale Haarverzorging

Burgemeesterplein 1  
6224 VT Maastricht  
Tel.: 363 47 02

*Wilt U s.v.p. tijdig bespreken !*

**DE GEHELE WEEK ALLEEN VOLGENS AFSpraak**



**• WEGWIJS •**

Pastor H. Bovend'eerdt  
Voltastraat 25, ☎3634348  
Bij nood: ☎3634348 - 3632233  
S.O.S. Telefonische hulpdienst:  
☎ 045 - 5719999



Jaargang 48  
Nr.: 20  
26 september

**ZATERDAG 26 SEPTEMBER 19.00 UUR**

De viering van a.s. zaterdag 26 september om 19.00 uur is een  
Woord- en Communieviering.  
(Ik ben die middag en avond verhinderd).

Zondag 27 september vieren we om 10.00 uur de Eucharistie.

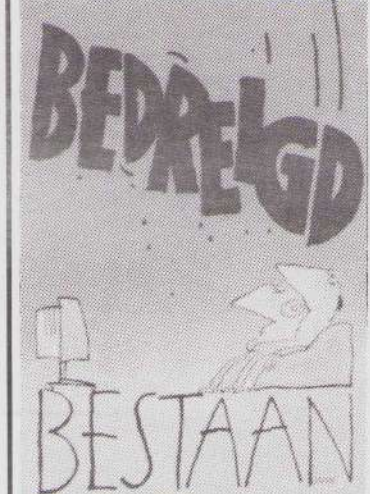
H.B.

**VREDESWEEK**

**BEDREIGD BESTAAN**

"Bedreigd bestaan" is het thema van de 32-ste Vredesweek. Onrust over publiek geweld, we kijken ernaar en staan erbij. Ons bestaan? Kindsoldaten in hun 'bedreigd bestaan': ze kijken ons aan, en toch ook weer niet. Het lijkt alsof ze langs ons heen kijken. Zijn wij soms een sta-in-de-weg voor hun toekomst? Geeft het hun meer perspectief als ze hun wapens gebruiken tegen voorbijgangers? Valt het schieten hun soms gemakkelijker als ze hun slachtoffers niet aanzien?

**Vredesweek 1998**



**20 t/m 27 september**

Parochiebijdragen O.L. Vrouw van Lourdes: Postbank 105 62 67 / SNS-Bank 85.83.83.500  
Parochiebijdragen H.Familie: Postbank 106 00 56 / SNS-Bank 85.83.19.632 / 86.12.78.941



## Het kloppend hart van Wittevrouwenveld

### TREFCENTRUM WITTEVROUWENVELD

edisonstraat 4  
6224 GK maastricht  
tel.: 043 362 11 76

#### VOOR EEN VOLLEDIGE VERZORGING VAN UW:

koffietafels  
bruiloften  
vergaderingen  
verenigingsactiviteiten  
bedrijfsfeesten



tot ziens in het TREFCENTRUM



#### Kindsoldaten:

wij kijken hen aan, en toch ook weer niet. Wie zien wij: moordenaars voor wie een leven meer of minder niet meer telt? Of zien wij juist de ontwortelde kinderen op zoek naar kansen? Misschien zien we het allebei: een kind verstrikt in geweld, dat zich schietend een weg naar de toekomst moet banen. Een kind dat probeert te overleven in de spanning tussen de vrees om te sterven en het verlangen naar een menswaardige toekomst. Een kindsoldaat stelt ons de vraag: hoe geloofwaardig is onze hoop op vrede als deze kinderen in hun bestaan bedreigd worden en tegelijk anderen in hun bestaan bedreigen?

Laat ons samen bouwen aan vrede; ook in onze eigen omgeving.

*"Geef vrede het laatste woord!"*

#### Donderdag 8 oktober

8.45 Rozenkrans

9.00 t.i.v. fam. van den Berg-Smits

#### Zaterdag 10 oktober

13.00 Huwelijksmis voor het bruidspaar Benno Weijsters en Miriam Brouwers

19.00 jaard. dhr/ Joseph Muller en overl. ouders Muller-Mager / dhr. Jean Sullot (v.w. N.N.) / overl. ouders Frijns-Cools / overl. van fam. Beel / dhr. L. Camps / mevr. Gabrielle Willems / mevr. Hetty Kluijtmans / overl. ouders Miessenberg-Prechter

#### Zondag 11 oktober ACHTENTWINTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR

#### LET OP HET AANVANGSUUR VAN DE HOOGMIS

10.30 Hoogmis - dhr. Frits Zuurveld (v.w. kerk. zangkoor) / jaard. overl. echtel. Linders-Rondaghs (st.) / dhr. Harry Budé / mevr. Ludy van Beek-Kramer / dhr. Sjeng Theunisz / dhr. Harry en David van Zeijl (v.w. buurt).

#### ----- APOTHEEKDIENSTEN -----

Vrijdag 25 sept. 18.00 uur tot vrijdag 2 okt. 8.30 uur  
Dag en Nacht: **TEN HORN**, Scharnerweg 133

Vrijdag 2 okt. 18.00 uur tot vrijdag 9 oktober. 8.30 uur  
Dag en nacht: **VAN THOOR**, Penatenhof 90

Op werkdagen tot 21.00 uur en op zaterdag en zondag van 10.00 uur tot 18.00 uur.  
**GEUSGENS**, de Beente 22



ledere dag speciale  
aanbiedingen!!!

*Supermarkt*  
**GASTON LEMLIJN**

Frankenstraat 53  
Tel.: 363 48 15  
Maastricht

Uw echte Dagwinkel ! !

# beter een goede buur dan een verre vriend



Wie kan u beter van dienst zijn: iemand die de lokale marktsituatie als geen ander kent, of een uitvoerend orgaan van een hoofdkantoor ergens ver weg...? Daarom is de SNS bank een decentraal geleide organisatie, met 320 zelfstandige banken. De accountmanager is een bankier met ondernemersbloed, kent zijn omgeving en weet hoe de lokale marktsituatie in elkaar zit. Daar heeft u meer aan, simpelweg omdat elke situatie anders is. Je kunt iemand alleen een op maat gesneden advies geven als je weet waar je over praat.

**SNS bank Limburg**  
GROOT GEWORDEN DOOR KLEIN TE BLIJVEN

## VEELZIJDIG CURSUSPROGRAMMA IN KLOOSTER WITTEM.



Het pastoraal team van Klooster Wittem heeft een brochure uitgegeven met een ruim aanbod van cursussen en bijeenkomsten in het nieuwe seizoen op het gebied van bijbel- se en pastorale vorming, spiritualiteit en samenlevingsvraagstukken. Belangstellenden kunnen het programmaboekje gratis afhalen bij de receptie van het klooster of aldaar bestellen: Wittemer Allee 32, 6286 AB Wittem; tel.: 043-4501741.

### ROZENKRANS

In de oktobermaand bidden we op donderdag voorafgaande aan de Eucharistieviering de rozenkrans. We beginnen om 8.45 uur.

### ONTVING HET H.DOOPSEL



20 september, **Joanne Strik**, uit Gulpen.

*Mag zij opgroeien in de Geest van Jezus.*

### VOORGENOMEN HUWELIJK



Zaterdag 10 oktober om 13.00 uur vindt in onze kerk de inzegening plaats van het huwelijk van **Benno Weijsters en Miriam Brouwers** (Emmastraat 43, Eijsden)

*Mogen zij een leven lang groeien in liefde en trouw.*

### IN MEMORIAM



**Dhr. Sjeng Theunisz**, Burg. Nierstraszstraat 16. Hij werd 79 jaar. Op 17 september hielden we zijn uitvaart dienst.

*Mag God hem getrouw zijn tot over de grens van de dood heen.*

### -----DIENSTEN IN DE KERK VAN O.L. VROUW VAN LOURDES----

#### Zaterdag 26 september

19.00 Woord- en Communieviering  
dhr. Harry en David van Zeijl (v.w. buurt) / mej. Hetty Kluijtmans / overl. van fam. Beel / mevr. Gabrielle Willems

Zondag 27 september      **ZESENTWINTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR**

**10.00 Hoogmis** - dhr. Giel Conings (v.w. Kerk. zangkoor) / dhr. Jan Meijs (v.w. bureu) / dhr. Harry Budé / dhr. Piet Roijen / dhr. Jean Sullot (v.w. coll.)

Maandag 28 september

9.00 mevr. Anna v.d. Weijer

Woensdag 30 september

9.00 Mgr. Beel / t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf

Donderdag 1 oktober

8.45 Rozenkrans

9.00 Woord- en Communieviering

Vrijdag 2 oktober      **EERSTE VRIJDAG VAN DE MAAND**

9.00 t.i.v. echtel. Boesten-Keulen

Zaterdag 3 oktober

19.00 zeswekend. dhr. Jean Sullot / jaard. dhr. Pierre Stegen / overl. ouders Stegen-Bartholomeus / dhr. Simon van den Boorn-Dautzenberg / dhr. Sjeng Pieters / t.i.v. fam. Baan-Schols / dhr. Sjeng Theunisz / mevr. Hélène Moens-van Beek

**DIT WEEKEND BIJZONDERE COLLECTE  
VOOR DE EIGEN KERK**

Zondag 4 oktober      **ZEVENENTWINTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR**

**LET OP HET AANVANGSUUR VAN DE HOOGMIS**

**10.30 Hoogmis** - Zeswekend. Dhr. Jan van der Meijs / eerste jaard. Dhr. Rob Cauwels / echtel. Fien en Rieks Stoffers-Wijts (v.w. neef) / dhr. Giel Conings / voor de levenden en overl. v. fam. v. Lijf-v.d. Heijden / jaard. overl. fam. Vandewall-van Lijf / dhr. John Timmermans en overl. v. fam. Tummers-Elie

Maandag 5 oktober

9.00 jaard. mevr. J.Maas-Bastiaans

Woensdag 7 oktober

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf

**AANVANGSUUR VIERING OP ZON- EN FEESTDAGEN**

Vanaf zondag 4 oktober a.s. begint de viering op zondagmorgen (of de morgen van een feestdag) om 10.30 uur.

**STAGE**

Zoals u onlangs uit het parochie-blaadje heeft kunnen vernemen. Loop ik momenteel stage in uw parochie.

Om mij even voor te stellen:

Mijn naam is Johan Verkoelen. Ik ben 39 jaar geleden geboren in Maasbracht, alwaar ik mijn kinder- en jeugd jaren heb doorgebracht. Na diverse opleidingen ben ik in de verpleging gegaan en heb de laatste tien jaar gewerkt als wijkverpleegkundige in Heerlen-noord en Hoensbroek. Momenteel werk ik in het Maaslandziekenhuis te Sittard bij de pastorale dienst.

Vanaf 1993 ben ik gaan studeren aan de priesteropleiding "Bovendonk" te Hoeven, in het bisdom Breda. Een part-time opleiding voor 'late' roepingen. Deze opleiding duurt 6 jaar en de lessen vinden om het week-end plaats. Naast de lesweek-enden vindt er een parochie-stage plaats in de laatste twee jaar. Verder heb ik mij verbonden aan de Sociëteit voor Afrikaanse Missiën te Cadier en Keer.

Ik hoop dat ik een vruchtbare stage tegemoet ga en mogelijk zal ik u op een of andere wijze in de loop van de tijd ontmoeten.

*Johan Verkoelen.*

**KERKENPAD**

Ondanks het bar slechte weer hebben toch een aantal mensen op 12 september een bezoek gebracht aan onze kerk. De belangstelling van de jeugd voor deze kerkenpad-dag was wat teleurstellend, maar toch hebben we twee prijzen kunnen toekennen.

De winnaars van die prijzen zijn:

\* Danny Franssen, Tillystraat 3 (11 jaar) en

\* Randy Geerkens, Tillystraat 9 (8 jaar).

(Alletwee leerling van de Theresiaschool)

Zij kunnen hun prijs afhalen bij pastoor Bovend'eerd, Voltastraat 25.

Mr. D.Koeleman  
Mr. M.H.L.van der Vlis-Vlaspoel  
*Advocaten en Procureurs  
Algemene rechtspraktijk*

Dorpstraat 92 - 6227 BP Maastricht-Heer - Tel.: 361 07 38

## KNOBEN OPTIEK



*GRATIS OOGMETING*



**CONTACTLENZEN OP VOORRAAD**

Frankenstraat 148

Tel.: 363 53 08

**ledere dag speciale  
aanbiedingen!!!**



*Supermarkt*  
**GASTON LEMLIJN**

Frankenstraat 53  
Tel.: 363 48 15  
Maastricht

**Uw echte Dagwinkel ! !**

## STICHTING VROUWENRECHTSWINKEL

Spreekuur: Donderdag : 19.00 - 21.00 uur  
Vrijdag : 10.00 - 12.00 uur  
Vrijthof 23, Maastricht (tel.: 043 - 325 55 35)



**Bakkerij  
Bincdels**

't Beste adres veur lekker broed, vlaoj  
en gebak.

Frankenstraat 129 - WVV - Tel.: 363 49 77  
**EURE WERME BEKKER ! !**



# • WEGWIJS •



Pastor H. Bovend'eerdt  
Voltastraat 25, ☎3634348  
Bij nood: ☎3634348 - 3632233  
S.O.S. Telefonische hulpdienst:  
☎ 045 - 5719999

Jaargang 48  
Nr.: 21  
10 oktober

## BELANGSTELLING ?

# DE BIJBEL

Een kennis van me had voor haar verjaardag een bijbel gekregen. Een beetje nieuwsgierig begon ze te lezen, maar ze stootte al gauw op allerlei rare zaken. En er werd nogal wat vermoord, verkracht en bedrogen.

"Hoezo BLIJDE BOODSCHAP", vroeg ze mij?

Voor mensen, die toch wel eens iets willen weten van de achtergrond van de bijbelverhalen bieden wij u aan:

### ***Vier inleidingen om met de bijbel om te gaan.***

Dat zou kunnen op de maandagen 19 en 26 oktober, 9 en 16 november. Iedere keer om 14.00 uur in het Parochie Centrum, Edisonstraat 2. Aantal deelnemers: vijf tot twaalf. Bezit van een bijbel is niet noodzakelijk.

Aanmelden: briefje met naam en adres bij de pastorie/par.centrum  
Of bel: pastorie 3634348, par. centrum 3625278.

U bent van harte welkom om mee te doen.

*Mat Paulssen.*

Parochiebijdragen O.L. Vrouw van Lourdes: Postbank 105 62 67 / SNS-Bank 85.83.83.500  
Parochiebijdragen H.Familie: Postbank 106 00 56 / SNS-Bank 85.83.19.632 / 86.12.78.941

## Het kloppend hart van Wittevrouwenveld

### TREFCENTRUM WITTEVROUWENVELD

edisonstraat 4  
6224 GK maastricht  
tel.: 043 362 11 76

VOOR EEN VOLLEDIGE VERZORGING VAN UW:

koffietafels  
bruiloften  
vergaderingen  
verenigingsactiviteiten  
bedrijfsfeesten



tot ziens in het TREFCENTRUM

## eSBeeWee : een passend antwoord op al uw vragen !

Edisonstraat 4 - 6224 GK Maastricht - Tel. 043 - 363 78 88  
Fax. 043 - 363 70 47



★ Bedrijf

klussenbedrijf-spuitenophaaldienst-organisatie exposities-klussendienst  
ouderen en gehandicapten-foto en video copieerservice



★ Individuele  
dienstverlening

## eSBeeTWee : voor al uw diensten aan huis

Burg. v. Oppenstr. 71 6224 EP Maastricht Tel. 043 - 363 82 57

Donderdag 22 oktober

18.45 Rozenkrans

19.00 echtel. Kluts-Schiepers / t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf

Zaterdag 24 oktober

19.00 dhr. Jan v.d. Meijs (v.w. coll.) / dhr. Jean Sullot (N.N.) / dhr.  
Harrij en David van Zeijl (v.w. buurt) / mevr. Gabrielle Wil-  
lems

Zondag 25 oktober **DERTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR**

### LET OP HET AANVANGSUUR VAN DE HOOGMIS

10.30 **Hoogmis** - zesw weekend. Dhr. Sjeng Theunisz / pastoor Cola-  
ris en t.i.v. de parochie / dhr. Jan v.d. Meijs (v.w. burens) /  
dhr. Loek Muris / overl. van fam. Beel / dhr. Harrij Budé

### APOTHEEKDIENSTEN



Vrijdag 9 okt. 18.00 uur tot vrijdag 16 okt. 8.30 uur  
Dag en Nacht: **THEUNS**, Rijksweg 72 A1

Vrijdag 16 okt. 18.00 uur tot vrijdag 23 okt. 8.30 uur  
Dag en nacht: **v. TURNHOUT**, Potteriestraat 139

Op werkdagen tot 21.00 uur en op zaterdag en  
zondag van 10.00 uur tot 18.00 uur.

**NAZARETH**, Kemenadeplein 2-4



## TELEVIDEO ELECTRONICA

REPARATIE: T.V. \* VIDEO \* PC-MONITOR \* SATELLIET \* CD  
Kasteel Holtmeulenstraat 9 - 6222 AV Maastricht  
Tel.: 043 - 3686624, na 17.00 uur en za. en zo. Tel.: 06-52507430

*Kwaliteit, snelle service, prijsopgave vooraf*  
**REPARATIE van alle merken & typen**  
*"Zelf brengen is goedkoper"*

*NU 10% KORTING*

Na veertig jaren oorlog probeert het moeizaam overeind te komen. Het is echter ook een land van hoop: vier miljoen vluchtelingen van binnen en buiten het land keren terug naar huis en de wederopbouw begint.

Na de verdeeldheid en haat bloeit heel aarzelend en voorzichtig vrede en verzoening op. Er is geen andere weg naar de toekomst, maar wat is die weg moeilijk en vol valkuilen.

Kerken hebben veel in huis, wat die vrede en verzoening kan helpen groeien. Zij hebben een boodschap van hoop. Het geloof is de kracht, de liefde het wapen.

Missio wil helpen, want: wat ginds aan nieuw élan groeit, geeft moed voor vrede en nieuwe verhoudingen in de hele wereld.

Missio-Nederland wil, samen met honderdtwintig andere landen, waar Missio werkzaam is, de wereldwijde solidariteit gestalte geven, met Mozambique en met andere landen die zoals zij aan de vrede bouwen.

Mensen helpen zichzelf helpen.  
Mag Missio ook op u rekenen?

Ter illustratie: enkele kinderen uit Mozambique aan het woord:

- Ik ben Manuel - 16 jaar.  
Ik woonde met mijn ouders en broertjes en zusjes in een dorp in Mozambique. Op een dag werd ons dorpje overvallen door soldaten. Ik probeerde weg te vluchten in de bossen, maar ik werd ontdekt en gevangen genomen. Ik kreeg een geweer in mijn handen geduwd en moest met de soldaten meevechten. Zelfs tegen mijn eigen familie. Toen de oorlog voorbij was, wist ik niet waar ik naar toe moest. Ik kreeg heel enge nachmerries. Kon ik nog wel terug naar mijn dorp?
- Ik ben Carola - 13 jaar  
Ons dorpje werd ook overvallen. Toen mijn vader zich verzette, doodden ze hem en ook mijn moeder. Ik heb het overleefd omdat mijn moeder me met haar lichaam heeft beschermd. Mijn broer hebben ze meegenomen. Ons dorpje, onze huizen waren helemaal verwoest. Na de oorlog hebben we geprobeerd ze weer een beetje op te bouwen. Ik woon nu bij mijn tante. We leven van de maïs. Maar de oogsten worden steeds slechter. Het is nu al maandenlang kurkdroog. Waar moeten we nu van leven?

Mogen deze kinderen en vele andere kinderen ook op u rekenen?

## EDITH STEIN

Zondag 11 oktober zal paus Johannes Paulus II in Rome de heiligverklaring uitspreken van zuster Teresa Benedicta a Cruce, beter bekend als Edith Stein.

Zij was een Pools/Duitse religieuze van joodse afkomst. Van eind 1938 tot 2 augustus 1942 woonde zij in de Carmel in Echt. De nazi's transporteerden haar naar Auschwitz waar zij op 2 augustus 1942 vergast werd.

Onze bisschop, Mgr. Wiertz, heeft bij gelegenheid van haar heiligverklaring een brief geschreven. De tekst daarvan is verkrijgbaar in onze kerk.

## MISSIE ZENDINGSKALENDER 1999

"Getuigen van de Grote Geest", zo luidt het thema van Missie Zendingskalender 1999.

De afbeeldingen zijn getekend door Canadese Indianen.

Kalenders zijn verkrijgbaar bij de pastorie voor fl. 10,- per stuk.



## ONTVINGEN HET H.DOOPSEL



- 27 september, **Demi Kruijntjens**, Aventijnhof 33B
- 27 september, **Moreno Paulissen**, Vendelplein 15
- 27 september, **Delano Dams**, Franklinstraat 40
- 27 september, **Thomas Meesters**, Voltastraat 32
- 4 oktober, **Cheijenne Siphema**, Ampèrestraat 2

*Mogen zij veel hartelijkheid en liefde ontvangen en geven.*

## -----DIENSTEN IN DE KERK VAN O.L. VROUW VAN LOURDES---

### Zaterdag 10 oktober

- 13.00 Huwelijksmis voor het bruidspaar Benno Weijsters en Miriam Brouwers
- 19.00 jaard. dhr. Joseph Muller en overl. ouders Muller-Mager / dhr. Jean Sullot (v.w. N.N.) / overl. ouders Frijns-Cools / overl. van fam. Beel / dhr. L. Camps / mevr. Gabriëlle Willems / mevr. Hetty Kluijtmans / overl. ouders Meissenberg-Prechter / mevr. José op den oordt en zoon Bert

Zondag 11 oktober **ACHTENTWINTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR**

**LET OP HET AANVANGSUUR VAN DE HOOGMIS**

**10.30 Hoogmis** - dhr. Frits Zuurveld (v.w. kerk. zangkoor) / jaard. overl. echtel. Linders-Rondaghs (st.) / dhr. Harry Budé / mevr. Ludy van Beek-Kramer / dhr. Sjeng Theunisz / dhr. Harry en David van Zeijl (v.w. buurt).

Maandag 12 oktober

9.00 t.i.v. fam. Leenders-Hoenen / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

Woensdag 14 oktober

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

Donderdag 15 oktober

8.45 Rozenkrans

9.00 mevr. Anna v.d. Weijer / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

Zaterdag 17 oktober

19.00 Renate Mingels / mevr. Hélène Moens-van Beek / dhr. Sjeng Theunisz (v.w. coll.) / dhr. Harrij en David van Zeijl (v.w. buurt) / dhr. Jean Sullot (N.N.)

Zondag 18 oktober **WERELDMISSIEDAG**

**LET OP HET AANVANGSUUR VAN DE HOOGMIS**

**10.30 Hoogmis** - dhr. Frits Zuurveld (v.w. buren) / overl. van fam. Steps-Colaris / jaard. overl. ouders Bovend'eerd-Ruijpers / overl. van fam. Barkman-v.d. Werff / jaard. overl. fam. Fourschen en Hoekstra (st.) / dhr. Jan Huijnen en zonen Mattie en Eugène

Maandag 19 oktober

9.00 uit dankbaarheid (G.) / jaard. overl. fam. Bastiaans-van Aubel

Woensdag 21 oktober

9.00 jaard. mevr. Margaretha Lindeman-Ekkerink (st.) / dhr. Jan v.d. Meijs

**OKTOBERMAAND - WERELDMISSIE-  
MAAND**

**Samen bouwen aan vrede en verzoening in Afrika: MOZAMBIQUE**



Op 11 oktober is het Wereldmissiedag voor de kinderen en een week later - op 18 oktober is het Wereldmissiedag voor iedereen.

Je hoort wel eens zeggen, dat het met het missionaire élan in Nederland gedaan is. Niets is minder waar. Missie is ietwat van kleur veranderd en is breder geworden. Zo gaat er veel aandacht uit naar missie in eigen land:

- Zorg voor migranten,
- zorg en aandacht voor asielzoekers,
- aandacht voor achtergebleven wijken,
- zorg en aandacht voor nieuwe armen,
- aandacht voor verslaafden en ga maar door.

Veel inzet is er voor de zaak van gerechtigheid en vrede.

Maar èèn keer per jaar wordt toch ook nog extra aandacht gevraagd voor twee dingen:

- Missie Wereldwijd, dichtbij maar ook veraf en
- Missie als solidariteit met geloofsgemeenschappen in Afrika, Zuid-Amerika en Azië.

Zij doen een beroep op ons om hulp, waar middelen tekort schieten voor opbouw van krachtige gemeenschappen en om hun rol in de samenleving goed te kunnen vervullen.

Beelden van nood en ellende op de T.V. We kennen ze allemaal. Maar wij vergeten ook zo vaak, dat wij de armen niet kunnen bevrijden, maar dat ze dat - samen met ons - zelf moeten doen.

Kerken kunnen daarbij een niet te onderschatten rol spelen, want wat wij gewend zijn uiteen te leggen in 'materieel' en 'geestelijk' is in die culturen èèn.

Dit jaar richt de campagne van Missio zich vooral op Mozambique. En langs of via dat land wil men ook een venster openhouden op de wijde wereld daarbuiten.

Immers veel van wat in Mozambique aan de orde is, heeft wijde vertakkingen. Mozambique is een vernield en verscheurd land, dat grenst aan Zuid-Afrika.



**Bakkerij  
Dindels**

't Beste adres veur lekker broed, vlaoj  
en gebak.

Frankenstraat 129 - WVV - Tel.: 363 49 77  
**EURE WERME BEKKER ! !**

**Comfortschoenen-Pedicure  
Elastische kousen**

Modeschoenen  
**Bosch**

Voltastraat 28, Maastricht-Oost (bij de kerk) tel. 3635121  
's maandags gesloten geen koopavond



**Damessalon**  
**GUUS LOONTJENS**

v/d Totale Haarverzorging

Burgemeesterplein 1  
6224 VT Maastricht  
Tel.: 363 47 02

*Wilt U s.v.p. tijdig bespreken !*

**DE GEHELE WEEK ALLEEN VOLGENS AFSpraak**



**• WEGWIJS •**

Pastor H. Bovend'eerdt  
Voltastraat 25, ☎3634348  
Bij nood: ☎3634348 - 3632233  
S.O.S. Telefonische hulpdienst:  
☎ 045 - 5719999



Jaargang 48  
Nr.: 22  
4 oktober

1 november

Allerheiligen

Het feest

dat doden  
weer een  
gezicht  
geeft



Steeds meer mensen laten zich naamloos begraven op een kerkhof zonder grafzerken. Op de keurige gazons markeert vaak alleen een klein kruisje de plek waar zich een graf moet bevinden. Allerheiligen is het feest tegen deze anonimiteit van de dood. Iedere dode draagt immers een gezicht en een naam, die God niet vergeten kan. Ieder mens leeft bij Hem verder. Dat is de boodschap van Allerheiligen. Als het gras op de algemene begraafplaatsen zo kon groeien dat het een teken van dit geloof kon geven, dan zou ieder lang vergeten graf een duidelijk gezicht dragen.

Parochiebijdragen O.L. Vrouw van Lourdes: Postbank 105 62 67 / SNS-Bank 85.83.83.500  
Parochiebijdragen H.Familie: Postbank 106 00 56 / SNS-Bank 85.83.19.632 / 86.12.78.941



## Het kloppend hart van Wittevrouwenveld

### TREFCENTRUM WITTEVROUWENVELD

edisonstraat 4  
6224 GK maastricht  
tel.: 043 362 11 76

#### VOOR EEN VOLLEDIGE VERZORGING VAN UW:

koffietafels  
bruiloften  
vergaderingen  
verenigingsactiviteiten  
bedrijfsfeesten



tot ziens in het TREFCENTRUM

### ALLERHEILIGEN

In het weekend van 31 oktober en 1 november vieren we Allerheiligen. Op zaterdag begint de Eucharistieviering om 19.00 uur en op zondag om 10.30 uur.

### ALLERZIELEN

Maandag 2 november, Allerzielendag, gedenken we onze dierbare overledenen in een Eucharistieviering die begint om 19.00 uur. Met name willen we in die viering allen gedenken van wie wij sinds Allerzielen 1997 in onze kerk de uitvaartdienst gehouden hebben. Hun nabestaanden nodigen wij uitdrukkelijk uit om aan deze dienst deel te nemen.

Maandag 2 november vervalt de viering van 9.00 uur.

#### Woensdag 4 november

9.00 jaard. overl. fam. Ritzen-Haeren (st.) / t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf

#### Donderdag 5 november

9.00 Woord- en Communieviering

#### Vrijdag 6 november EERSTE VRIJDAG VAN DE MAAND

9.00 t.i.v. echtel. Boesten-Keulen / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

#### Zaterdag 7 november

19.00 mevr. Mia Lambert-Frèrejean / dhr. L. Camps / mej. Gabriëlle Willems / dhr. Sjeng Theunisz (v.w. coll.) / dhr. Harrij en David van Zeijl (v.w. buurt)

#### Zondag 8 november

### TWEEËNDERTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR

10.30 Hoogmis - dhr. Bèr Kerkhoffs (v.w. coll.) / dhr. Nicolaas Metzen (v.w. coll.) / overl. van fam. Beel / dhr. Harrij Budé / overl. van fam. Steps-Colaris / dhr. Jean Sullot (v.w. coll.) / voor de intenties die in de oudste stichtingen zijn aangegeven.

### APOTHEEKDIENSTEN



Vrijdag 23 okt. 18.00 uur tot vrijdag 30 okt. 8.30 uur  
Dag en Nacht: **WYCK**, Wycker Brugstraat 10

Vrijdag 30 okt. 18.00 uur tot vrijdag 6 nov. 8.30 uur  
Dag en nacht: **MALBERG**, Malbergsingel 5a

Op werkdagen tot 21.00 uur en op zaterdag en zondag van 10.00 uur tot 18.00 uur.  
**AMBY**, Ambyerstraat Noord 17.



ledere dag speciale  
aanbiedingen!!!

*Supermarkt*  
**GASTON LEMLIJN**

Frankenstraat 53  
Tel.: 363 48 15  
Maastricht

Uw echte Dagwinkel ! !

-----DIENSTEN IN DE KERK VAN O.L. VROUW VAN LOURDES---

Zaterdag 24 oktober

19.00 dhr. Jan v.d. Meijs (v.w. coll.) / dhr. Jean Sullot (N.N.) / dhr. Harrij en David van Zeijl (v.w. buurt) / mej. Gabriëlle Willems

Zondag 25 oktober **DERTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR**

**LET OP HET AANVANGSUUR VAN DE HOOGMIS**

**10.30 Hoogmis** - zeswewend. Dhr. Sjeng Theunisz / pastoor Colaris en t.i.v. de parochie / dhr. Jan v.d. Meijs (v.w. bureu) / dhr. Loek Muris / overl. van fam. Beel / dhr. Harrij Budé

Maandag 26 oktober

9.00 tot zekere intentie (G.) / jaard. overl. fam. Timmermans-Goor (st.) / mevr. Anna v.d. Weijer

Woensdag 28 oktober

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

Donderdag 29 oktober

8.45 Rozenkrans

9.00 t.i.v. fam. Bollen-Cormann / voor de wereldvrede

Zaterdag 31 oktober

19.00 eerste jaard. dhr. Albert Vossen / jaard. dhr. Bèr Meissenberg / dhr. Sjeng Pieters / dhr. Piet Roijen / overl. ouders v. Sint Fijt-Kraft / dhr. Nicolaas Metzen (v.w. coll.) / dhr. Bèr Kerkhoffs (v.w. coll.) / mevr. Mia Lambert-Frèrejean

Zondag 1 november **ALLERHEILIGEN**

**10.30 Hoogmis** - eerste jaard. dhr. Jean Claessens / echtel. Fien en Riëks Stoffers-Wijts (v.w. neef) / jaard. mej. Bep Beel / dhr. John Timmermans en overl. fam. Tummers-Elie / overl. ouders Kwanten-Thunnissen / mevr. José Zeegers / overl. ouders Habets-Laumen en overl. ouders Quaedackers-Coenen / dhr. Jan Huijnen en zonen Eugène en Mattie / dhr. Frans van Deurse / dhr. Giel Conings (v.w. zus)

Maandag 2 november **ALLERZIELEN**

19.00 **Allerzielenviering**. In deze viering gedenken wij met name allen van wie wij sinds Allerzielen 1997 afscheid genomen hebben. Tevens: Mgr. E. Beel / Broeder Anisius / Zuster Ludgera Kämmerling.

**ALLERZIELEN**

*De zomer is voorbij  
de blaren vallen.....  
verkrunkeld liggen zij  
bij duizendtallen.*

*Doorweekt en weer gedroogd.  
kapotgetreden,  
verlept en uitgeloozd  
in lijf en leden.*

*Zo droevig weergekeerd  
naar moeder aarde,  
die roekeloos verteerd,  
wat ze eens baarde.*

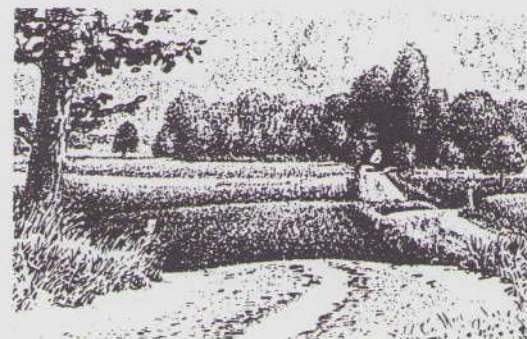
*En zo, hoe cru het schijnt,  
vergaat het mensen,  
de dood maakt bruto een eind  
aan alle wensen.*

*Die ons zo lief voorheen  
en dierbaar waren,  
ze vielen een voor een  
als dorre blaren.*

*Het wrede verscheiden sloeg  
zo diepe wonden.  
Het leed dat God mij vroeg  
kan ik niet doorgronden.*

*Maar in mij brandt de hoop  
door Hem gegeven,  
da sterven is: de doop  
naar een nieuw leven.*

*Het weerzien van hen  
die ons ontvielen,  
verbonden als ik ben  
met Alle Zielen.*



beter een **goede**  
**buur** dan een verre  
**vriend**



Wie kan u beter van dienst zijn: iemand die de lokale marktsituatie als geen ander kent, of een uitvoerend orgaan van een hoofdkantoor ergens ver weg..? Daarom is de SNS bank een decentraal geleide organisatie, met 320 zelfstandige banken. De accountmanager is een bankier met ondernemersbloed, kent zijn omgeving en weet hoe de lokale marktsituatie in elkaar zit. Daar heeft u meer aan, simpelweg omdat elke situatie anders is. Je kunt iemand alleen een op maat gesneden advies geven als je weet waar je over praat.

**SNS bank Limburg**  
GROOT GEWORDEN DOOR KLEIN TE BLIJVEN

#### IN MEMORIAM



**Dhr. Bèr Kerkhoffs**, Frankenstraat 108. Hij werd 76 jaar. Zijn begrafenisdienst hielden we op 10 oktober.

**Mevr. Mia Lambert-Frèrejean**, Prof. Kernstraat 70a. Zij bereikte de leeftijd van 78 jaar. Op 12 oktober begroeven we haar.

**Dhr. Nicolaas Metzen**, Gen. Eisenhowerstraat 63. Hij werd 66 jaar. Op 17 oktober hielden we zijn begrafenisdienst.

*Mag God hen getrouw zijn tot over de grens van de dood heen.*

#### DE MACTIGSTE MENS

Er was eens een jongetje dat de machtigste mens in het land wilde ontmoeten.

En omdat hij niet precies wist waar hij moest zoeken, liep hij maar naar het grootste huis in het dorp, want daar zou wel een machtig iemand wonen.

De notaris, want die woonde er, wees hem door naar de burgemeester en die weer naar de commissaris van de koning en die naar de minister.

Uiteindelijk stond het jongetje oog in oog met de koning, want die werd als de machtigste in het land aangewezen.

En dat moest wel zo zijn, want hij woonde in het grootste huis dat het jongetje ooit had gezien.

Maar de koning zei tegen het jongetje:

“Het spijt me wel voor je, dat je zo'n verre tocht hebt gemaakt, maar, wat de mensen ook mogen zeggen, ik ben niet de machtigste in het land.

Maar, ik kan hem je wel laten zien.

Kom maar eens maar naar het raam.

Zie je daar die arme bedelaar?

Dat is de machtigste mens in het land, want hij laat me zien hoe ik mijn land moet besturen”.

Mr. D.Koeleman  
Mr. M.H.L.van der Vlis-Vlaspoel

*Advocaten en Procureurs  
Algemene rechtspraktijk*

Dorpstraat 92 - 6227 BP Maastricht-Heer - Tel.: 361 07 38

## KNOBEN OPTIEK



*GRATIS OOGMETING*



**CONTACTLENZEN OP VOORRAAD**

Frankenstraat 148

Tel.: 363 53 08

**Iedere dag speciale  
aanbiedingen!!!**



*Supermarkt*  
**GASTON LEMLIJN**

Frankenstraat 53  
Tel.: 363 48 15  
Maastricht

Uw echte Dagwinkel ! !

## STICHTING VROUWENRECHTSWINKEL

Spreekuur: Donderdag : 19.00 - 21.00 uur  
Vrijdag : 10.00 - 12.00 uur  
Vrijthof 23, Maastricht (tel.: 043 - 325 55 35)



**Bakkerij  
Bindeles**

't Beste adres veur lekker broed, vlaoj  
en gebak.

Frankenstraat 129 - WVV - Tel.: 363 49 77  
**EURE WERME BEKKER ! !**



# • WEGWIJS •



Pastor H.Bovend'cerdt  
Voltastraat 25, ☎3634348  
Bij nood: ☎3634348 - 3632233  
S.O.S. Telefonische hulpdienst:  
☎ 045 - 5719999

Jaargang 48  
Nr.: 23  
7 november 1998

## STILTE, BEZINNING, MEDITATIE

Hebt u wel eens behoefte om stil te zijn en in te keren?

Kost het u moeite en hebt u behoefte aan een 'helpende hand' bij het bezinnen?

Of bent u gewoon nieuwsgierig naar wat bezinning, inkeer of meditatie voor u zou kunnen betekenen?



Zo ja, dan nodigen wij u uit om deel te nemen aan een reeks van 2 bijeenkomsten rond stilte, beweging en inkeer.

De bijeenkomsten vinden plaats op woensdag 25 november en woensdag 2 december a.s. Telkens van 20.00 uur tot ongeveer 21.00 uur, in de sacristieruimte van onze kerk.

De leiding berust bij zuster Afke Veldman, zuster Margaret Haggett en zuster Clara Engelen. Zij zijn verbonden aan het Centrum Nieuw Groen dat gevestigd is aan de Burg. Cortenstraat 165.

Iedereen is welkom: jong of oud, meer of minder geletterd, meer of minder kerkelijk.

Er zijn geen kosten verbonden aan deze 2 bijeenkomsten. Gelieve u aan te melden; in de pastorie, Voltastraat 25, tel.: 363 43 48 of in het parochiecentrum, Edisonstraat 2, tel. 362 52 78.

H.B.

Parochiebijdragen O.L.Vrouw van Lourdes: Postbank 105 62 67 / SNS-Bank 85.83.83.500  
Parochiebijdragen H.Familie: Postbank 106 00 56 / SNS-Bank 85.83.19.632 / 86.12.78.941

## Het kloppend hart van Wittevrouwenveld

### TREFCENTRUM WITTEVROUWENVELD

edisonstraat 4  
6224 GK maastricht  
tel.: 043 362 11 76

#### VOOR EEN VOLLEDIGE VERZORGING VAN UW:

koffietafels  
bruiloften  
vergaderingen  
verenigingsactiviteiten  
bedrijfsfeesten



tot ziens in het TREFCENTRUM

## eSBeeWee : een passend antwoord op al uw vragen !

Edisonstraat 4 - 6224 GK Maastricht - Tel. 043 - 363 78 88  
Fax. 043 - 363 70 47



klussenbedrijf-spuitenophaaldienst-organisatie exposities-klussendienst  
ouderen en gehandicapten-foto en video copieerservice



★ Individuele  
dienstverlening

## eSBeeTWee : voor al uw diensten aan huis

Burg. v. Oppenstr. 71 6224 EP Maastricht Tel. 043 - 363 82 57

#### Maandag 16 november

9.00 WOORD- EN COMMUNIE VIERING

#### Woensdag 18 november

9.00 ROZENKRANS

#### Donderdag 19 november

9.00 WOORD- EN COMMUNIE VIERING

#### Zaterdag 21 november

19.00 zeswekendienst dhr. Bèr Kerkhoffs / dhr. Pierre Bessems /  
echt. Kluts-Schiepers / mej. Gabriëlle Willems / mej. Lène  
Jamin (v.w. coll.) / dhr. Jean Sullot (N.N.)

#### Zondag 22 november **CHRISTUS KONING**

0.30 **Hoogmis** - zeswekendienst mevr. Mia Lambert-Frèrejean /  
overl. ouders Setton-Crouzen / dhr. Harrij Budé / overl. van  
fam. Beel / dhr. Cor van Glabbeek (v.w. buren) / dhr. Nico-  
laas Metzen (v.w. coll.) / voor de intenties die in de oudste  
stichtingen zijn aangegeven / uit dankbaarheid (H.)

### ----- A P O T H E E K D I E N S T E N -----



Vrijdag 6 nov. 18.00 uur tot vrijdag 13 nov. 8.30 uur  
Dag en Nacht: **AMERICA**, Voltastraat 36

Vrijdag 13 nov. 18.00 uur tot vrijdag 20 nov. 8.30 uur  
Dag en nacht: **MARTENS**, Kon. Emmaplein 19

Op werkdagen tot 21.00 uur en op zaterdag en  
zondag van 10.00 uur tot 18.00 uur.  
**NAZARETH**, Kemenadeplein 2-4.



### TELEVIDEO ELECTRONICA

REPARATIE: T.V. \* VIDEO \* PC-MONITOR \* SATELLIET \* CD  
Kasteel Holtmeulenstraat 9 - 6222 AV Maastricht  
Tel.: 043 - 3686624, na 17.00 uur en za. en zo. Tel.: 06-52507430

*Kwaliteit, snelle service, prijsopgave vooraf*  
**REPARATIE van alle merken & typen**  
*"Zelf brengen is goedkoper"*  
**NU 10% KORTING**

## MIGRANTENWEEK

van zondag 8 tot en met zondag 15 november.

*Zou de wereld er anders uit moeten zien.  
Rechtvaardig en eerlijk-verdraagzaam misschien?  
Zeg, wil je dat graag, begin dan vandaag.*

Het hele jaar door zetten talloze mensen zich in voor de migranten in onze samenleving. Zij doen dat vòòr hen en heel vaak ook mèt hen. Veel ontmoetingen zijn tot stand gebracht. Het zijn even zo vele positieve en concrete bijdragen aan het ontstaan van een multiculturele samenleving.

Dit jaar wordt speciaal aandacht gevraagd voor de situatie van migranten zonder verblijfsvergunning. Voor deze vluchtelingen en ontheemden wordt de situatie steeds benarder. Het ideaal van een multiculturele samenleving is verder weg dan wenselijk is.

De vele migranten in Nederland - en ook in de andere West-Europese landen - dreigen daarvan de dupe te worden.

Migrantten hoeven geen bedreiging te zijn, maar kunnen ook een uitdaging zijn. Een uitdaging voor ons om een open en gastvrije samenleving te vormen.

Geïnspireerd door het evangelie mogen en moeten wij daar allemaal aan meewerken.

De bisschoppen roepen daar ook toe op, getuige de onderstaande tekst.

### **Bisschoppelijke migrantenbrief**

*"Op het terrein van vluchtelingen en migranten bestaan zodanig ernstige misstanden dat wij, als bisschoppen hierover niet mogen zwijgen. De menselijke waardigheid is in het geding". En: "De laatste jaren is in Nederland en in Europa de weerstand gegroeid tegen een ruimhartig toelatingsbeleid voor migranten. Het is een bijzondere verantwoordelijkheid van kerken, politici en bestuurders om in hun optreden aan deze weerstand tegemoet te komen"*

*Waarschuwendende woorden van de Nederlandse bisschoppen in hun herderlijke brief 'Ik was een vreemdeling'. In het 36 pagina's tellende schrijven over migranten en vluchtelingen gaan de bisschoppen in op de problemen waarmee allochtonen in Nederland te maken hebben. Ze roepen op tot "een ze goed mogelijke samenleven van autochtone Nederlanders en nieuwkomers die hier tijdelijk of permanent leven". Respect en begrip over en weer, moeten voor de Nederlanders èn*

*'medelanders' voorop staan, aldus de bisschoppen. Ze houden in hun brief tevens een pleidooi voor een beperkte arbeidsmigratie. Omdat het onderscheid tussen economische en politieke vluchtelingen nauwelijks nog te maken is. Bisschop Muskens bij de presentatie van de brief" "Structurele armoede is niet minder gewelddadig dan politieke onderdrukking".*

*Verder vragen de bisschoppen aan alle betrokkenen om ervoor te zorgen dat katholieke migranten zich meer thuis voelen in de kerkgemeenschappen en er een eigen inbreng in hebben.*

## GEDOOPT



21 oktober, **Erwin Swampillai**, Old Hickoryplein 66a

31 oktober, **Amanda en Roberto Crolla**,  
Karolingestraat 25.

*Mag God hen behoeden op hun levensweg.*

## OVERLEDEN



**Dhr. Cor van Glabbeek**, Schepenenplein 1. Hij werd 60 jaar. Op 23 oktober namen we in onze kerk afscheid van hem.

**Mej. Lène Jamin**, Zorgcentrum Koepelhof, voorheen Burg. Bauduinstraat. Zij bereikte de leeftijd van 90 jaar. Haar begrafenisdienst hielden we op 28 oktober.

*Mogen zij rust en vrede vinden bij God.*

## WITTEVROUWEN WERKWINKEL

Burgemeestersplein 2, Maastricht-Wittevrouwenveld, tel.: 3635759.  
Openingstijden: maandag t/m vrijdag 10.00 - 16.00 uur.

Wanneer u goede, gebruikte kleding wilt kopen, kom dan even bij ons binnen lopen!

Als u goede, gebruikte kleding beschikbaar wilt stellen, volstaat het ons even te bellen !

## PAROCHIEBIJDRAGE 1998

Hebt u uw goede voornemens met betrekking tot de parochiebijdrage reeds waargemaakt? Het kan nog steeds via de rekeningen waarvan u de nummers vermeld vindt op de eerste bladzijde van dit blaadje (onderaan de bladzijde).

### -----DIENSTEN IN DE KERK VAN O.L. VROUW VAN LOURDES----

#### Zaterdag 7 november

19.00 mevr. Mia Lambert-Frèrejean / dhr. L. Camps / mej. Gabriëlle Willems / dhr. Sjeng Theunisz (v.w. coll.) / dhr. Harrij en David van Zeijl (v.w. buurt) / dhr. Jan Palmen

#### Zondag 8 november      **TWEEËNDERTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR**

**10.30 Hoogmis** - dhr. Bèr Kerkhoffs (v.w. coll.) / dhr. Nicolaas Metzen (v.w. coll.) / overl. van fam. Beel / dhr. Harrij Budé / overl. van fam. Steps-Colaris / dhr. Jean Sullot (v.w. coll.) / voor de intenties die in de oudste stichtingen zijn aangegeven / tot zekere intentie (E.)

#### Maandag 9 november

9.00 voor alle overledenen / t.i.v. fam. Bollen-Cormann

#### Woensdag 11 november

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

#### Donderdag 12 november

9.00 jaard. overl.fam. Ritzen-Haeren (st.) / mevr. Anna v.d. Weijer

#### Zaterdag 14 november

19.00 jaard. echtel. Boumans-Jacobs / mevr. Jeanny de Heus-de Groof / jaard. overl. fam. Marquet (st.) / jaard. dhr. Willy Weijsters / dhr. Jean Sullot (N.N.) / overl. fam. Smeets-Claessens / dhr. Nicolaas Metzen (v.w. coll.) / dhr. Piet Roijen / dhr. Sjeng Theunisz (v.w. coll.)

#### Zondag 15 november      **DRIEËNDERTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR - ST.CAECILIAVIERING -**

**10.30 Hoogmis** - dhr. Kees van Cuijck / dhr. Nico de Vrede / jaard. overl. fam. Keulen-Haeren (st.) / mej. Lène Jamin (v.w. coll.) / dhr. Cor van Glabbeek (v.w. coll.) / mevr. Mia Lambert-Frèrejean / dhr. Bèr Kerkhoffs (v.w. coll.) / tot zekere intentie (G.) / voor de levenden en overledenen van het Kerkelijk Zangkoor, de Jeugddrumband en Harmonie "De Gele Rijders".

## AFWEZIG

Van zondagmiddag 15 november tot en met vrijdagavond 20 november ben ik afwezig vanwege enige bezinningsdagen. Voor het regelen van eventuele uitvaartdiensten gedurende die periode dient u contact op te nemen met mevr. E.Prickaerts, Sibemaweg 49F, tel.: 363 75 90 of mevr. L.Nypels-Smeets, Atilleweg 14, tel.: 632 10 84.

*H.Bovend'eerd*

## ST.CAECILIA-VIERING IN ONZE KERK



In de Hoogmis van zondag 15 november (10.30 uur) zal niet alleen ons Kerkelijk Zangkoor maar ook Harmonie De Gele Rijders en Jeugddrumband WVV een bijdrage leveren; dit in verband met het feest van St.Caecilia. Wees welkom!

## HARMONIE BEZOEKT KERKHOF NA CAECILIAMIS

Sinds jaren maakt Harmonie St.Caecilia "De Gele Rijders" na afloop van de Caeciliamis een muzikaal rondje door het Wittevrouwenveld. Vorig jaar werd daarbij voor het eerst ook een bezoek gebracht aan begraafplaats "Oostermaas" voor het brengen van een eerbetoon aan de overledenen van de harmonie.

Ook dit jaar staan weer een muzikale rondtocht en een bezoek aan het kerkhof op het programma na afloop van de eucharistieviering op zondag 15 november. Voor zover de weersomstandigheden het toelaten natuurlijk, want al zijn de Gele Rijders zélf niet bang voor een regenbuitje, voor de instrumenten en uniformen heeft het kwalijke gevolgen.

Dit jaar zal pastoor H.Bovend'eerd ons naar de begraafplaats vergezellen voor het uitspreken van een gebed. Namens leden en bestuur van de harmonie wil ik graag alle parochianen van harte uitnodigen om ons na de Caeciliamis te begeleiden tijdens deze rondtocht, waarmee de Gele Rijders tot uitdrukking willen brengen dat ze nog steeds een korps van en vóór het Wittevrouwenveld willen zijn.

*Vincent Grummer.*



't Beste adres veur lekker broed, vlaoj  
en gebak.

Frankenstraat 129 - WVV - Tel.: 363 49 77  
**EURE WERME BEKKER ! !**

**Comfortschoenen-Pedicure**  
**Elastische kousen**

Modeschoenen  
**Bosch**

Voltastraat 28, Maastricht-Oost (bij de kerk) tel. 3635121  
**'s maandags gesloten geen koopavond**



**Damessalon**  
**GUUS LOONTJENS**

v/d Totale Haarverzorging

Burgemeesterplein 1  
6224 VT Maastricht  
Tel.: 363 47 02

*Wilt U s.v.p. tijdig bespreken !*

**DE GEHELE WEEK ALLEEN VOLGENS AFSpraak**



• **WEGWIJS** •

Pastor H. Bovend'eerdt  
Voltastraat 25, ☎3634348  
Bij nood: ☎3634348 - 3632233  
S.O.S. Telefonische hulpdienst:  
☎ 045 - 5719999



Jaargang 48  
Nr.: 24  
21 november 1998

### STILTE, BEWEGING EN INKEER

Wij nodigen u uit om deel te nemen aan een reeks van twee bijeenkomsten rond stilte, beweging en inkeer.

De bijeenkomsten vinden plaats op woensdag 25 november en woensdag 2 december a.s. Telkens van 20.00 uur tot ongeveer 21.00 uur, inde sacristieruimte van onze kerk. Er is deskundige leiding.

Gelieve u aan te melden: in de pastorie, Voltastraat 25, tel.: 3634348 of in het parochiecentrum, Edisonstraat 2, tel.: 3625278.

H.B.



### VAN DUISTERNIS NAAR LICHT



Advent is de tijd van omkeren en je blik richten op de komst van God; de tijd, waarin we werkelijk beleven, dat Gods licht meer nabij komt in onze duisternis. Wie ooit 's nachts, als er geen maan en geen ster aan de hemel staat, op pad ging, weet wat echte duisternis is.

Je ziet niets om je heen, je lijkt helemaal alleen te zijn. De omgeving bestaat even niet omdat het donker je helemaal omringt.

Steek dan een kaars aan en dat vlammetje is

in staat de diepe duisternis te doorbreken en opeens kun je wat zien,

Parochiebijdragen O.L. Vrouw van Lourdes: Postbank 105 62 67 / SNS-Bank 85.83.83.500  
Parochiebijdragen H.Familie: Postbank 106 00 56 / SNS-Bank 85.83.19.632 / 86.12.78.941



## Het kloppend hart van Wittevrouwenveld

### TREFCENTRUM WITTEVROUWENVELD

edisonstraat 4  
6224 GK maastricht  
tel.: 043 362 11 76

#### VOOR EEN VOLLEDIGE VERZORGING VAN UW:

koffietafels  
bruiloften  
vergaderingen  
verenigingsactiviteiten  
bedrijfsfeesten



tot ziens in het TREFCENTRUM

nog niet veel, maar toch.....

Hoewel er om ons heen volop licht brandt, zitten we toch aardig in het donker. "Hoe moet het allemaal, waar gaat het naar toe?" De toekomst is haast uitzichtloos; we hebben er geen zicht meer op.

Misschien zijn we wel op het verkeerde gericht en moeten wij ons omkeren en onze blik richten op mensen, die we tot nu toe niet of te weinig zagen staan. Misschien werpt dat een ander licht op de toekomst. Misschien begint er dan iets te dagen van Gods licht en komt er een nieuwe toekomst. Liefde, Gods liefde in mensen, in ons kan wonderen doen. Toch?



#### Donderdag 3 december

9.00 Woord- en Communie viering

#### Vrijdag 4 december EERSTE VRIJDAG VAN DE MAAND

9.00 mevr. Anna v.d. Weijer / tot zekere intentie (st.)

#### Zaterdag 5 december

19.00 mevr. Corrie Veugen-Severens (v.w. coll.) / dhr. Piet Roijen / jaard. dhr. Alfred Lemmens (st.) / overl. fam. Fabry-Kisters / mevr. Netta van Helvert-van Est (v.w. coll.) / mevr. Lisa Beks (v.w. coll.) / dhr. Nicolaas Metzen (v.w. coll.) / mej. Lène Jamin (v.w. coll.) / dhr. Bèr Kerkhoffs (v.w. coll.)

**DIT WEEKEND BIJZONDERE COLLECTE VOOR DE EIGEN KERK**

#### Zondag 6 december 2e ZONDAG VAN DE ADVENT

10.30 Hoogmis - jaard. dhr. Hub Géron / echtel. Fien en Riëks Stoffers-Wijts (v.w. neef) / dhr. Jan Huijnen, zonen Mattie en Eugène / overl. van fam. Beel / mevr. Margo van Wunnik-Habets (v.w. coll.) / dhr. Cor van Glabbeeck (v.w. coll.) / mevr. Mia Lambert-Frèrejean / dhr. Sjeng Theunisz (v.w. coll.)

#### ----- APOTHEEKDIENSTEN -----



Vrijdag 20 nov. 18.00 uur tot vrijdag 27 nov. 8.30 uur  
Dag en Nacht: **GEUSGENS**, De Beente 22

Vrijdag 27 nov. 18.00 uur tot vrijdag 4 dec. 8.30 uur  
Dag en nacht: **SCHOEPP**, Grote Gracht 24

Op werkdagen tot 21.00 uur en op zaterdag en zondag van 10.00 uur tot 18.00 uur.  
**TEN HORN**, Scharnerweg 133.

ledere dag speciale  
aanbiedingen!!!



*Supermarkt*  
**GASTON LEMLIJN**

Frankenstraat 53  
Tel.: 363 48 15  
Maastricht

Uw echte Dagwinkel ! !

# beter een goede buur dan een verre vriend



Wie kan u beter van dienst zijn: iemand die de lokale marktsituatie als geen ander kent, of een uitvoerend orgaan van een hoofdkantoor ergens ver weg...? Daarom is de SNS bank een decentraal geleide organisatie, met 320 zelfstandige banken. De accountmanager is een bankier met ondernemersbloed, kent zijn omgeving en weet hoe de lokale marktsituatie in elkaar zit. Daar heeft u meer aan, simpelweg omdat elke situatie anders is. Je kunt iemand alleen een op maat gesneden advies geven als je weet waar je over praat.

**SNS bank Limburg**  
GROOT GEWORDEN DOOR KLEIN TE BLIJVEN

Deze inzet is illustratief voor de tientallen projectpartners van Solidaridad in de getroffen landen. Alle middelen waarover men beschikt, worden ingezet om de eerste nood te ledigen.

Maar hoe verder? Met de vernietiging van landbouwgronden en oogsten, zijn gezinnen en coöperaties hun bron van inkomsten kwijt. Om mensen niet afhankelijk te maken van hulp, moeten op de kortst mogelijke termijn middelen beschikbaar komen voor het herstellen van de agrarische bedrijven en de aankoop van zaaigoed. Opdat ze weer in de toekomst kunnen geloven.

En wat de kledingsector betreft: de buitenlandse bedrijven zullen de productie zo snel mogelijk weer gaan opstarten. Het potentieel aan werkloze arbeiders is alleen maar groter geworden. De belangrijke taak die organisaties als ERIC blijft houden is de sector nauwlettend te volgen. Met als inzet reële vergoeding, betere werkomstandigheden en recht op inspraak. Dit zijn de ingrediënten om een nieuw Honduras voor iedereen op te bouwen.

*Solidaridad  
Giro 180.4444, Utrecht.*

## IN MEMORIAM



**Mevr. Margo van Wunnik-Habets**, Burg. v. Oppenstraat 85. Ze werd 67 jaar.  
Haar begrafenisdienst hielden we op 5 november.

**Mevr. Corrie Veugen-Severens**, Pr. Rooseveltlaan 198c. Zij bereikte de leeftijd van 90 jaar. Op 7 november namen we in onze kerk afscheid van haar.

**Mevr. Netta van Helvert-van Est**, Jhr. Ruijsstraat 19. Zij werd 65 jaar. Op 13 november deden we haar vanuit onze kerk uitgeleide.

**Mevr. Lisa Beks**, Edisonstraat 1. Zij bereikte de leeftijd van 68 jaar. Haar uitvaartdienst hielden we op 14 november.

*Mogen zij leven bij God.*



## DIENSTEN IN DE KERK VAN O.L. VROUW VAN LOURDES

### Zaterdag 21 november\*

19.00 zeswekendienst dhr. Bèr Kerkhoffs / dhr. Pierre Bessems / echtel. Kluts-Schiepers / mej. Gabrielle Willems / mej. Lène Jamin (v.w. coll.) / dhr. Jean Sullot (N.N.)

### Zondag 22 november **CHRISTUS KONING**

**10.30 Hoogmis** - zeswekendienst mevr. Mia Lambert-Frèrejean / overl. ouders Setton-Crouzen / dhr. Harrij Budé / overl. van fam. Beel / dhr. Cor van Glabbeeck (v.w. burens) / dhr. Nicolaas Metzen (v.w. coll.) / voor de intenties die in de oudste stichtingen zijn aangegeven / uit dankbaarheid (H.) / tot zekere intentie (P.)

### Maandag 23 november

9.00 overl. kinderen Ruijters-Bingen / t.i.v. fam. Leenders-Hoene

### Woensdag 25 november

9.00 dhr. Ad Vandewall (v.w. M.J.G.) / om vrede

### Donderdag 26 november

9.00 tot zekere intentie (G.) / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

### Zaterdag 28 november

19.00 zeswekendienst dhr. Nicolaas Metzen / zeswekendienst dhr. Cor van Glabbeeck / eerste jaardienst dhr. Harrij Budé / eerste jaardienst mevr. Hetty van Even-v.d. Ven / dhr. Jan v.d. Meijs (v.w. coll.) / dhr. Charles Magnee / dhr. Piet Roijen / mevr. Margo van Wunnik-Habets (v.w. coll.) / dhr. Frans van Deurse

### Zondag 29 november **1e ZONDAG VAN DE ADVENT**

**10.30 Hoogmis** - dhr. Jan v.d. Meijs (v.w. burens) / dhr. Piet Roijen / dhr. Dolf Heemskerk / overl. v.d. fam. Popma / dhr. Jean Sullot (N.N.) / mevr. Lisa Beks (v.w. coll.) / mevr. Netta van Helvert-van Est (v.w. coll.) / mevr. Corrie Veugen-Severens (v.w. coll.) / mej. Gabrielle Willems

### Maandag 30 november

9.00 voor alle overledenen

### Woensdag 2 december

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

## ADVENT

*tijd van verlangen,  
tijd van verwachting.  
Maar waar verlangen we naar ?  
wat verwachten we ?  
Ons eigen leven,  
onze wereld met haar chaos  
geven voldoende reden om uit te zien  
naar een gelukkige tijd,  
naar een betere wereld.*

En daarom vraagt de Stichting Solidaridad onze hulp in deze Adventstijd. Hulp voor Midden-Amerika. We hebben in de afgelopen weken kunnen horen en zien welke grote rampen zich daar voltrokken hebben.

De gevolgen van de orkaan Mitch zijn dramatisch. Onderstaande brief van Solidaridad vertelt daar meer over.

"Honduras is een spiegel die gebroken op de grond is gevallen. De scherven zijn ontelbaar. In de infrastructuur, de economie



Interkerkelijke Ontwikkelingsorganisatie voor Latijns-Amerika

maar bovenal in de levens van de miljoenen getroffen. Aan ons de opdracht de scherven te lijmen en een nieuw Honduras op te bouwen". De jezuïet Ricardo Falla schetst met deze beeldspraak de situatie in zijn land. Hij woont en werkt in El Progreso in het noorden van Honduras; één van de zwaarst getroffen regio's. De rivier die door El Progreso stroomt, trad buiten haar oevers en nam in een woeste stroom een deel van de stad mee. De wind en vloedgolven uit zee maakten de schade nog groter.

Als projectpartner van Solidaridad spelen de pastores van de organisatie ERIC een belangrijke rol in de hulpverlening in het gebied. Zij zijn tot in de kleinste dorpen actief, zodat ze een goed beeld hebben van de schade en de belangrijkste behoeften van de bevolking. De radiozender die onder normale omstandigheden informatieve programma's en muziek uitzendt, is nu tot noodzender gericht op de coördinatie van de hulp. Daarnaast zorgen zij voor opvang, maaltijden en medicijnen voor de daklozen.

Mr. D.Koeleman  
Mr. M.H.L.van der Vlis-Vlaspoel  
*Advocaten en Procureurs  
Algemene rechtspraak*

Dorpstraat 92 - 6227 BP Maastricht-Heer - Tel.: 361 07 38

## KNOBEN OPTIEK



*GRATIS OOGMETING*



**CONTACTLENZEN OP VOORRAAD**

Frankenstraat 148

Tel.: 363 53 08

**Iedere dag speciale  
aanbiedingen!!!**



Frankenstraat 53  
Tel.: 363 48 15  
Maastricht

*Supermarkt*  
**GASTON LEMLIJN**

Uw echte Dagwinkel ! !

## STICHTING VROUWENRECHTSWINKEL

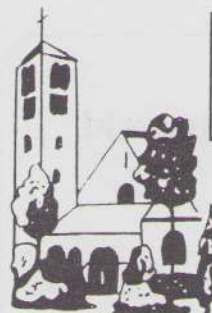
Spreekuur: Donderdag : 19.00 - 21.00 uur  
Vrijdag : 10.00 - 12.00 uur  
Vrijthof 23, Maastricht (tel.: 043 - 325 55 35)



**Bakkerij  
Bincels**

't Beste adres veur lekker broed, vlaoj  
en gebak.

Frankenstraat 129 - WV - Tel.: 363 49 77  
**EURE WERME BEKKER ! !**



# • WEGWIJS •



Pastor H. Bovend'cerdt  
Voltastraat 25, ☎3634348  
Bij nood: ☎3634348 - 3632233  
S.O.S. Telefonische hulpdienst:  
☎ 045 - 5719999

Jaargang 48  
Nr.: 25  
5 december 1998

## EERSTE COMMUNIE

In 1999 zullen we op Hemelvaartsdag, donderdag 13 mei, een eerste communieviering houden.

Ouders die hun kind aan deze viering mee willen laten doen vragen we - vóór het einde van dit jaar - contact op te nemen met de pastoor, Voltastraat 25, tel.: 363 43 48.

Eind januari beginnen we met de voorbereiding.

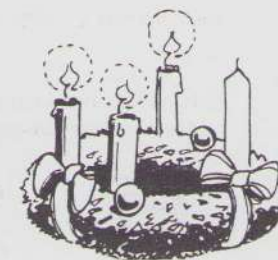
## KERSTCONCERT

Zondag 20 december vindt - na de hoogmis - in onze kerk een kerstconcert plaats waaraan verschillende koren medewerken. Iedereen is van harte welkom.

## NOG DRIE WEKEN ADVENT !

Weken van voorbereiding op het komend kerstfeest. Etalages puilen uit met kerstsfeer. Veel cadeautjes moeten nog gekocht worden. Zorg om eten en drinken, want met Kerstmis moet aller er volop zijn.

Werken naar innerlijk geluk, naar vrede met God en mensen, dat is echt Kerst voorbereiden. We mogen en moeten proberen in deze Adventsweken een



Parochiebijdragen O.L. Vrouw van Lourdes: Postbank 105 62 67 / SNS-Bank 85.83.83.500  
Parochiebijdragen H.Familie: Postbank 106 00 56 / SNS-Bank 85.83.19.632 / 86.12.78.941

## Het kloppend hart van Wittevrouwenveld

TREFCENTRUM  
WITTEVROUWENVELD

edisonstraat 4  
6224 GK maastricht  
tel.: 043 362 11 76

VOOR EEN VOLLEDIGE VERZORGING VAN UW:

koffietafels  
bruiloften  
vergaderingen  
verenigingsactiviteiten  
bedrijfsfeesten



tot ziens in het TREFCENTRUM

eSBeeWee :  
een passend antwoord op al uw  
vragen !

Edisonstraat 4 - 6224 GK Maastricht - Tel. 043 - 363 78 88  
Fax. 043 - 363 70 47



klussenbedrijf-spuitenophaaldienst-organisatie exposities-klussendienst  
ouderen en gehandicapten-foto en video copieerservice



★ Individuele  
dienstverlening

eSBeeTWee : voor al uw  
diensten aan huis

Burg. v. Oppenstr. 71 6224 EP Maastricht Tel. 043 - 363 82 57



**Groene elektriciteit,  
het groene voornemen voor 1999!**

*Vanzelfsprekend, Nutsbedrijven Maastricht*

Kiest u ook voor schone en onuitputtelijke energie in 1999 en dus voor de  
windenergie van Nutsbedrijven Maastricht? Neem contact op met afdeling  
Klantenservice telefoon 350 57 77 of vul onderstaande bon in.

- ✂ ----- ✂ ----- ✂
- Ik wil graag meer informatie ontvangen. Stuur mij de brochure 'groene elektriciteit'. 15
- Ik kies voor groene elektriciteit. Neem contact met mij op om een passend pakket  
groene elektriciteit samen te stellen.

Naam: dhr/mevr .....

Adres: .....

Postcode:..... Woonplaats:..... Telefoon:.....

Stuur deze bon in een gesloten envelop naar:  
Nutsbedrijven Maastricht, Antwoordnummer 141, 6200 VC Maastricht (een postzegel is niet nodig).

## ZEEP

Een Portugese zeepfabrikant zei tegen een priester: 'Het christendom heeft niets bereikt. Ofschoon het al tweeduizend jaar verkondigd wordt, is de wereld er niet beter op geworden. Er is nog steeds kwaad en er zijn nog steeds slechte mensen'.

De priester wees op een buitengewoon vuil kind, dat op straat in de modder speelse, en merkte op: 'Zeep heeft niets bereikt. Er is nog steeds modder en nog steeds zijn er smerige mensen op de wereld'. 'Zeep', zei de fabrikant, 'helpt alleen als het aangewend wordt'. De priester antwoordde: 'Christendom ook'.

G.K.

## VERHUISBERICHT

In verband met uitbreiding verhuisde **De Wittevrouwenwerkwinkel** per 1 november 1998 van Burgemeestersplein 2 naar **Voltastraat 24.**



### De handen in de schoot leggen

Deze uitspraak heeft een negatieve blijklank gekregen. Terwijl ze van oorsprong niet zo bedoeld is. Als mijn moeder na een lange dag van hard werken de handen in de schoot legde, dan gebeurde er iets. Dan raakten hemel en aarde elkaar. Dan bleef de tijd stilstaan en een gelukkig gevoel van innerlijke rust overviel het hele gezin.

### WITTEVROUWEN WERKWINKEL

Voltastraat 24, Maastricht-Wittevrouwenveld, tel.: 3635759  
Openingstijden: maandag t/m vrijdag 10.00 - 16.00 uur.

Wanneer u goede, gebruikte kleding wilt kopen, kom dan even bij ons binnen lopen!

Als u goede, gebruikte kleding beschikbaar wilt stellen, volstaat het ons even te bellen!

## -----DIENSTEN IN DE KERK VAN O.L. VROUW VAN LOURDES---

### Zaterdag 5 december

19.00 mevr. Corrie Veugen-Severens (v.w. coll.) / dhr. Piet Roijen / jaard. dhr. Alfred Lemmens (st.) / overl. fam. Fabry-Kisters / mevr. Netta van Helvert-van Est (v.w. coll.) / mevr. Lisa Beks (v.w. coll.) / dhr. Nicolaas Metzen (v.w. coll.) / mej. Lène Jamin (v.w. coll.) / dhr. Bèr Kerkhoffs (v.w. coll.) / overl. v.d. fam. Claessens-Adams

### DIT WEEKEND BIJZONDERE COLLECTE VOOR DE EIGEN KERK

### Zondag 6 december 2e ZONDAG VAN DE ADVENT

10.30 Hoogmis - jaard. dhr. Hub Géron / echtel. Fien en Riëks Stoffers-Wijts (v.w. neef) / dhr. Jan Huijnen, zonen Mattie en Eugène / overl. van fam. Beel / mevr. Margo van Wunnik-Habets (v.w. coll.) / dhr. Cor van Glabbeek (v.w. coll.) / mevr. Mia Lambert-Frèrejean / dhr. Sjeng Theunisz (v.w. coll.)

### Maandag 7 december

9.00 Hubertina en Nicolaas Geelen / t.i.v. fam. Bollen-Cormann

### Woensdag 9 december

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

### Donderdag 10 december

9.00 mevr. Anna v.d. Weijer / t.e.v. O.L. Vrouw (st.)

### Zaterdag 12 december

19.00 zeswekend. mevr. Margo van Wunnik-Habets / zeswekend. mevr. Lisa Beks / 1e jaard. mej. Lies Volders / dhr. Jean Sullot (n.n.) / jaard. overl. ouders Crijnen-Wijnhoven / dhr. Piet Roijen / jaard. overl. ouders Volders-Christophe (st.) / overl. ouders (K.) / dhr. L.Camps / mevr. Netta van Helvert-van Est (v.w. coll.)

### Zondag 13 december 3e ZONDAG VAN DE ADVENT

10.30 Hoogmis - zeswekend. Mevr. Corrie Veugen-Severens / jaard. mevr. Anna v.d. Weijer / jaard. echtel. Frans en Betje Hochstenbach-Vrancken / overl. van fam. Steps-Colaris / t.i.v. fam. Huijnen-Mullers / dhr. Harrij Budé / mevr. Liesje van Leendert-Wijkman (v.w. buren) / dhr. Frans Peeters (v.w. coll.) / mej. Lène Jamin (v.w. coll.) / mej. Gabrielle Willems

### Maandag 14 december

9.00 Hubertina en Nicolaas Geelen / mevr. Schoonbrood

Woensdag 16 december

9.00 t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf / mevr. Anna v.d. Weijer

Donderdag 17 december

9.00 Pater James Essandoh / t.i.v. fam. Leenders-Hoenen

Zaterdag 19 december

19.00 mevr. Corrie Veugen-Severens (v.w. coll.) / dhr. Piet Roijen / mevr. Margo van Wunnik-Habets (v.w. coll.) / overl. van fam. Beel / jaard. overl. fam. Fouraschen en Hoekstra (st.) / dhr. Jean Sullot (N.N.) / mevr. Lisa Beks (v.w. coll.) / mej. Lène Jamin (v.w. coll.)

Zondag 20 december **4e ZONDAG VAN DE ADVENT**

**10.30 Hoogmis** - zeswepend. Mevr. Netta van Helvert-van Est / jaard. mevr. Anna Schmidt / dhr. Frans Peeters (v.w. coll.) / mevr. Lieske van Leendert-Wijkman (v.w. bureu) / dhr. Bèr Kerkhoffs (v.w. coll.) / dhr. Cor van Glabbeek (v.w. bureu)

----- **A P O T H E E K D I E N S T E N** -----



Vrijdag 4 dec. 18.00 uur tot vrijdag 11 dec. 8.30 uur  
Dag en Nacht: **STRAVER**, Akersteenweg 88

Vrijdag 11 dec. 18.00 uur tot vrijdag 18 dec. 8.30 uur  
Dag en nacht: **CABERG**, Clavecimbelstraat 72

Op werkdagen tot 21.00 uur en op zaterdag en zondag van 10.00 uur tot 18.00 uur.  
**AMERICA**, Voltastraat 36.



**TELEVIDEO ELECTRONICA**

**REPARATIE:** T.V. \* VIDEO \* PC-MONITOR \* SATELLIET \* CD  
Kasteel Holtmeulenstraat 9 - 6222 AV Maastricht  
Tel.: 043 - 3686624, na 17.00 uur en za. en zo. Tel.: 06-52507430

*Kwaliteit, snelle service, prijsopgave vooraf*  
**REPARATIE van alle merken & typen**  
*"Zelf brengen is goedkoper"*  
**NU 10% KORTING**

lichtpunt te zijn om anderen blij en gelukkig maken. Aan mensen te laten merken: "Voor mij ben jij de moeite waard". Als mensen proeven en ervaren, dat ze in jouw leven meetellen, dan ben je een lichtpuntje in de wereld.

Zo brengt het Kerstkind licht voor alle mensen, want daarom komt God als mens in ons midden wonen.

Dat proberen geeft je een gevoel van: "Ik heb er in deze Adventsweken ècht aan gewerkt. Ik ben bewuster gaan leven". Probeer dat in daden om te zetten, dan zal het straks ècht Kerstmis zijn.

**ADVENTSBRIEF**

Ook dit jaar heeft onze bisschop. Mgr. Frans Wiertz, een Adventsbrief geschreven.

Afdrukken van deze brief zijn te verkrijgen in onze kerk bij de beide uitgangen.

**KIM - GASTOUDERBUREAU MAASTRICHT**

Gastouderbureau Maastricht zoekt voor een broer en zus (10 en 8 jaar) **Buitenschoolse Opvang** op maandag, dinsdag en soms donderdag. Zij gaan naar Nutsschool-Oost en moeten daar opgehaald worden. De voorkeur gaat uit naar een gezin met grotere kinderen. In de vakanties is er geen opvang nodig. Voor meer informatie kunt u vrijblijvend bellen naar Gastouderbureau Maastricht, bereikbaar ma. t/m vrij. van 9.00 - 16.00 uur, ☎ 043-351 71 71.



**GEDOOPT**



28 november, **Pamela Habets**, Kol. Millerstraat 20

*Mag zij opgroeien in de Geest van Jezus.*

**OVERLEDEN**



**Mevr. Lieske van Leendert-Wijkman**, Karolingenstraat 50. Ze werd 78 jaar. Haar uitvaartdienst vond in besloten kring plaats.

**Dhr. Frans Peeters**, Merovingenstraat 65. Hij bereikte de leeftijd van 91 jaar. Op 2 december hielden we zijn uitvaartdienst.

*Mag God hen getrouw zijn tot over de grens van de dood heen.*



't Beste adres veur lekker broed, vlaoj  
en gebak.

Frankenstraat 129 - WV - Tel.: 363 49 77  
**EURE WERME BEKKER ! !**

**Comfortschoenen-Pedicure  
Elastische kousen**

Modeschoenen  
**Bosch**

Voltastraat 28, Maastricht-Oost (bij de kerk) tel. 3635121  
's maandags gesloten **geen koopavond**



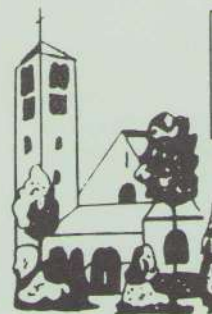
*Damessalon*  
**GUUS LOONTJENS**

v/d Totale Haarverzorging

Burgemeesterplein 1  
6224 VT Maastricht  
Tel.: 363 47 02

*Wilt U s.v.p. tijdig bespreken !*

**DE GEHELE WEEK ALLEEN VOLGENS AFSpraak**



• **WEGWIJS** •

Pastor H. Bovend'eerdt  
Voltastraat 25, ☎3634348  
Bij nood: ☎3634348 - 3632233  
S.O.S. Telefonische hulpdienst:  
☎ 045 - 5719999



Jaargang 48  
Nr.: 26  
19 december 1998

### KEERSWINS

*Dao weurt zoeväöl gewins dees daog!  
en 't aanbod euvertröf de vraog  
nao zaoligheid en nao gelök.  
En eeder jaor kump dat weer trök.  
Soms steit e Keerskeend op 'n kaart,  
soms ouch 'ne kerel mèt 'ne baard.  
'ne stal, 'n staar, 'ne volle boum,  
e snielandsjap, gèt wie 'nen droum.  
En euveral steit op gedrök:  
"gelök! gelök! gelök! gelök!"  
Iech gong zoe geere nao die nach  
in Bethlehem 'ns trök en zag  
wie ingele toen zònge bleij:  
"Iech wins uuch vaan harte..... vrij!"*



### AANSTAANDE ZONDAG KERSTCONCERT

Zondag a.s. - 20 december - vindt in onze kerk een kerstconcert plaats. Aanvang om ongeveer 11.45 uur. De geplande duur is ongeveer een uur. Tussen de hoogmis en het concert in biedt het kerkbestuur een kop koffie of een glas fris aan in de voorhal van de kerk.

Parochiebijdragen O.L. Vrouw van Lourdes: Postbank 105 62 67 / SNS-Bank 85.83.83.500  
Parochiebijdragen H.Familie: Postbank 106 00 56 / SNS-Bank 85.83.19.632 / 86.12.78.941



Medewerking verlenen drie koren: ons Kerkelijk Zangkoor, onze Zaterdagavond-Zanggroep en het koor Les Chapeaux Noirs.

Ook enige instrumentalisten laten zich horen: Linda v.d. Boorn, dhr. v.d. Boorn en Bert Zwaneveld. Solo's zullen gezongen worden door Iny Janson en Michiel Janssen.

Samen zullen we enige kerstliederen zingen.

Het geheel staat onder leiding van mevrouw Carla Zwaneveld.

Iedereen is van harte welkom. (Er is geen entree).



## VIERINGEN RONDOM KERSTMIS

### BOEREVIERING

Op dinsdag 22 december om 19.00 uur is er een gezamenlijke boeteviering.

### PERSOONLIJKE BIECHT

Op zaterdag 19 december van 18.00 uur tot 18.30 uur en op dinsdag 22 december na de boeteviering is er gelegenheid tot persoonlijke biecht.

## Het kloppend hart van Wittevrouwenveld

### TREFCENTRUM WITTEVROUWENVELD

edisonstraat 4  
6224 GK maastricht  
tel.: 043 362 11 76

#### VOOR EEN VOLLEDIGE VERZORGING VAN UW:

koffietafels  
bruiloften  
vergaderingen  
verenigingsactiviteiten  
bedrijfsfeesten



tot ziens in het TREFCENTRUM

### Donderdag 31 december

s'morgen geen Eucharistieviering

19.00 Eucharistieviering b.g.v. Oudjaar; overledene van fam. Beel / overl. ouders Bovend'eerd-Ruypers

### Vrijdag 1 januari 1999 NIEUWJAAR

10.30 Hoogmis - dhr. Peter Coenen (v.w. bureu) / mej. Lène Jamin (v.w. coll.) / t.i.v. fam. Huijnen-Mullers

### Zaterdag 2 januari

19.00 eerste jaard. dhr. Harie Sullot / dhr. Herman Verhaeren / dhr. Harrie Weltens (v.w. coll.) / mevr. Lisa Beks (v.w. coll.) / mevr. Netta van Helvert-van Est (v.w. coll.) / mevr. Margo van Wunnik-Habets / dhr. Piet Roijen

**DIT WEEKEND BIJZONDER COLLECTE VOOR EIGEN KERK**

### Zondag 3 januari OPENBARING DES HEREN

10.30 Hoogmis - dhr. Frans Peeters (v.w. coll.) / dhr. Peter Coenen (v.w. coll.) / jaard. overl. ouders Bonné-Lindelauf (st.) / echtel. Fien en Rieks Stoffers-Wijts (v.w. neef) / overl. ouders Baarts-Alberts (st.)

### APOTHEEKDIENSTEN



Vrijdag 18 dec. 18.00 uur tot zaterdag 26 dec. 8.30 uur  
Dag en Nacht: **AMBY**, Ambyerstraat Nrd. 17

Zaterdag 26 dec. 8.30 uur tot vrijdag 1 jan.'99 18.00 uur  
Dag en nacht: **SCHOEPP**, Grote Gracht 24

Op werkdagen tot 21.00 uur en op zaterdag en zondag van 10.00 uur tot 18.00 uur.  
**TEUNS**, Rijksweg 72 A1



Iedere dag speciale  
aanbiedingen!!!

*Supermarkt*  
**GASTON LEMLIJN**

Frankenstraat 53  
Tel.: 363 48 15  
Maastricht

Uw echte Dagwinkel ! !

### Maandag 21 december

9.00 mevr. Thewissen/ om vrede (M.)

### Dinsdag 22 december

19.00 **Boeteviering**; aansluitend gelegenheid tot persoonlijke biecht

### Woensdag 23 december

9.00 voor alle overledenen (M.) / t.i.v. fam. Vandewall-van Lijf

### Donderdag 24 december

s'morgens geen Eucharistieviering

Vanaf 9.00 uur wordt de Ziekencommunie rondgebracht

19.00 **Gezinsmis**; t.i.v. alle parochianen: dhr. Henri Ronnen en fam. Leenders-Ronnen

22.00 **NACHTMIS**; t.i.v. alle parochianen: dhr. Harrie Weltens (v.w. coll.) / dhr. Peter Coenen (v.w. coll.) / dhr. Jan v.d. Meijs (v.w. coll.) / echtel. Elly en Nico D'Elfant-Jussen / dhr. Bèr Heemskerk / dhr. Bèr Kerkhoffs (v.w. coll.) / dhr. Willem Smeets / dhr. John Timmermans en overl. fam. Tummers-Elie / dhr. Frits Zuurveld / dhr. Giel Conings / mevr. Margo van Wunnik-Habets (v.w. coll.) / dhr. Jean Sullot (N.N.)

### Vrijdag 25 december **KERSTMIS**

10.30 **Hoogmis** - mevr. José Zeegers (v.w. Martin en Ingrid) / Pater James Essandoh / jaard. overl. echtel. Feron-Ruijters (st.) / t.i.v. fam. Huijnen-Mullers / overl. ouders van Gasteren en zoon Toon / dhr. Frans Peeters (v.w. bureu) / mevr. Netta van Helvert-van Est (v.w. coll.) / mej. Lène Jamin (v.w. coll.)

### Zaterdag 26 december **TWEDE KERSTDAG**

10.30 **Hoogmis** - dhr. Piet Roijen / overl. v.d. fam. Claessens-Adams / overl. ouders Pie en Celine Ummels-Palmen / mevr. Lisa Beks (v.w. coll.) / t.i.v. mevr. Wunnik-Frencken / mevr. Corrie Veugen-Severens (v.w. coll.) / dhr. Cor van Glabbeeck (v.w. bureu)

### Zondag 27 december **H.FAMILIE, JEZUS, MARIA en JOZEF**

10.30 **Hoogmis** - eerste jaard. mevr. Lenie v.d. Quast-Willems / dhr. Harrie Weltens (v.w. bureu) / dhr. Jan v.d. Meijs (v.w. bureu) / dhr. Harrij Budé / mevr. Lieske van Leendert-Wijkmans (v.w. bureu) / mej. Gabrielle Willems

### Maandag 28 december

9.00 mevr. Gielen / mevr. Anna v.d. Weijer

### Woensdag 30 december

9.00 t.i.v. fam. Vanderwall-van Lijf



### **KERSTCOMMUNIE**

Op donderdag 24 december wordt vanaf 9.00 uur de Kerstcommunie gebracht naar zieken en hoogbejaarden; aanmelden via de pasorie (tel.: 363 43 48).

### **VOLKSKERSTZANG**

De traditionele Volkskerstzang in de hal van het Stadhuis vindt dit jaar plaats op dinsdag 22 december om 20.00 uur.

### **KERSTAVOND, 24 DECEMBER**

Op kerstavond houden we in onze kerk twee diensten:

- Om 19.00 uur (zeven uur) Gezinsviering. Dat zal een eenvoudige Eucharistieviering zijn. Meer dan andere vieringen is deze dienst afgestemd op kinderen. "Grote" mensen zijn natuurlijk ook van harte welkom. In deze viering zullen we samen (groot en klein) een aantal kerstliederen zingen.
- De feestelijke Nachtmis begint om 22.00 uur (tien uur). Aan deze viering werken mee: het Kerkelijk Zangkoor en harmonie "De Gele Rijders". Vanaf ongeveer 21.30 uur speelt de Harmonie en zingen we enkele kerstliederen.



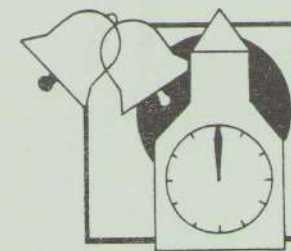
### **KERSTSTAL BEZICHTIGEN**

Wilt u - bijvoorbeeld met de kinderen - onze kerststal eens rustig bekijken, dan kan dat op eerste kerstdag 's middags. De kerk is dan open van 15.00 uur tot 16.00 uur.

### *Nieuwjaar 1999*

*365 maal opnieuw beginnen  
niet moe worden om voor elkaar  
elke dag weer de zon op te halen.*

*Moge voor u allen het nieuwe jaar  
een jaar vol vrede en geluk worden*





## NIEUWJAARSONTMOETING

Het Kerkbestuur organiseert, samen met het Stichtingsbestuur van het Trefcentrum en Buurtbeheerbedrijf eBeeWee op 1 januari 1999 een Nieuwjaarsontmoeting in het Trefcentrum. (Na de hoogmis, rond 11.30 uur). Iedereen is van harte welkom.

## EERST COMMUNIE

In 1999 zullen we op Hemelvaartsdag, donderdag 13 mei, een eerste communieviering houden. Ouders die hun kind aan deze viering mee willen laten doen vragen we - vóór het einde van dit jaar - contact op te nemen met de pastoor, Voltastraat 25, tel.: 363 43 48. Eind januari beginnen we met de voorbereiding.

### Zeven wensen

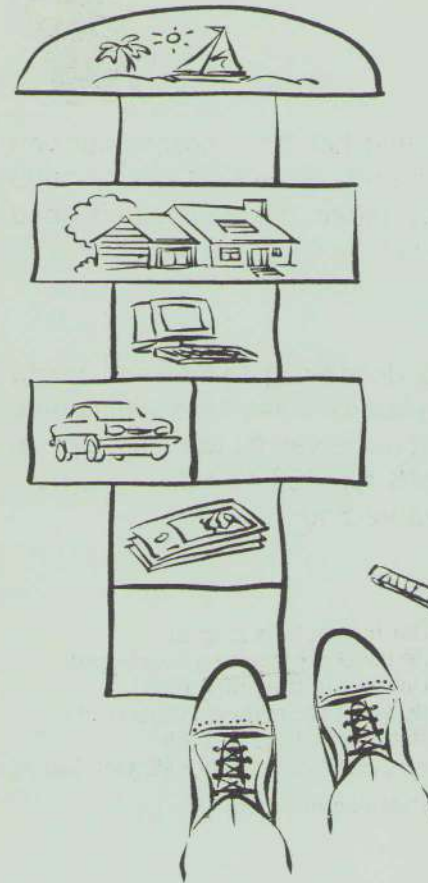
1. Dat hier in huis mag zijn:  
de geest van liefde en vriendschap.
2. Dat hier in huis mag zijn:  
de geest van geduld en hoop.
3. Dat hier in huis mag zijn:  
de geest van warme aandacht.
4. Dat hier in huis mag zijn:  
de geest van tedere zorg.
5. Dat hier in huis mag zijn:  
de geest die heelt en beschermt.
6. Dat hier in huis mag zijn:  
de geest die gemeenschap sticht.
7. Dat hier in huis mag zijn:  
de geest waarbij ieder zichzelf kan zijn.

*Marinus van den Berg*

## WANNEER IS HET ZONDAG?

Op een dag kwamen de dieren samen, omdat ook zij de zondag wilden gaan vieren. De leeuw verklaarde: "Als ik een gazel eet, is het voor mij zondag". Het paard meende: "Mij doet het genoeg als ik uren met een groep paarden kan gaan draven". Het luipaard geeuwde: "Ik neem dan een dikke tak om te slapen". De pauw stelde trots stappend vast: "Voor mij is slechts een set nieuwe staartveren voldoende voor mijn zondagsgevoel". Zo redeneerden de dieren urenlang, alle wensen werden vervuld, maar het werd onder hen geen zondag. Toen kwamen er mensen voorbij die lachend zeiden: "Weten jullie dan niet, dat het alleen maar zondag wordt, wanneer men met God als een vriend spreekt?".

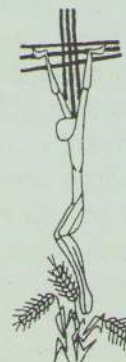
*Naar een Afrikaans sprookje.*



## Hinkelen

Vanuit de drukte van alledag, lijkt ons het leven een aaneenschakeling van meer of minder succesvolle stappen of zelfs sprongen. Alleen als we even afstand nemen, wordt duidelijk welke lijn in ons leven zit. Wees niet verrast als je daarin een diepe hunkering naar bevrijding ontdekt! Het is de herinnering dat deze wereld niet het doel van ons leven is.

## IN MEMORIAM



**Dhr. Harrie Weltens**, Burg. Bauduinstraat 20. Hij bereikte de leeftijd van 76 jaar. Zijn uitvaartdienst hielden we op 5 december.

**Dhr. Peter Coenen**, Prof. Mullersstraat 64. Hij werd 50 jaar. Op 14 december begroeven we hem. Peter heeft diverse functies vervuld in het verenigingsleven in het Wittevrouwenveld en het Wijckerveld. Hij was ook collectant in onze kerk.

*Mogen zij bij God leven in overvloed gevonden hebben.*

beter een **goede**  
**buur** dan een verre  
**vriend**



Wie kan u beter van dienst zijn: iemand die de lokale marktsituatie als geen ander kent, of een uitvoerend orgaan van een hoofdkantoor ergens ver weg...? Daarom is de SNS bank een decentraal geleide organisatie, met 320 zelfstandige banken. De accountmanager is een bankier met ondernemersbloed, kent zijn omgeving en weet hoe de lokale marktsituatie in elkaar zit. Daar heeft u meer aan, simpelweg omdat elke situatie anders is. Je kunt iemand alleen een op maat gesneden advies geven als je weet waar je over praat.

**SNS bank Limburg**  
GROOT GEWORDEN DOOR KLEIN TE BLIJVEN

## HEROPENING WITTEVROUWENWERKWINKEL (Kringloopwinkel)

Voltastraat 24, 6224 EL Maastricht, tel.: 362 63 16

Openingstijden: Dinsdag - zaterdag 10.00 - 18.00 uur  
Maandag 14.00 - 18.00 uur.

Op 1 december om 14.00 uur heeft de Wittevrouwenwerkwinkel (voorheen Burgemeestersplein) haar deuren geopend in de Voltastraat 24 te Maastricht. De officiële opening zal op een later tijdstip plaatsvinden. Naast een uitgebreid assortiment tweedehandse kleding (mannen- vrouwen- en kinderkleding) vind je er nu ook speelgoed, meubelen, huishoudelijke artikelen en allerhande snuisterijen. Begin 1999 zal er ook gestart worden met een Naai- en reparatie atelier. Het winkelpersoneel bestaat enerzijds uit de (bekende) vrijwilligers en zal anderzijds aangevuld worden door nieuwe vrijwilligers en door mensen die een opleiding detailhandel willen volgen en in deze winkel, gedurende één jaar een vooropleiding daartoe kunnen krijgen. Deze opleiding, die zowel theoretisch als praktisch zal zijn, wordt verzorgd door een medewerkster van Emmaüs. Start: 5 januari 1999. Deze nieuwe impuls voor een bestaand initiatief, jarenlang gedragen door buurtbewoners, is ontstaan in een samenwerkingsverband tussen Emmaüs, 't Vrouweveld, Wittevrouwenwerkwinkel en Esbeewee. Informatie en eventuele aanmelding: G. De Keukeleire, tel.: 352 12 12.

### -----DIENSTEN IN DE KERK VAN O.L. VROUW VAN LOURDES-----

#### Zaterdag 19 december

18.00 - 18.30 Gelegenheid tot persoonlijke biecht

19.00 mevr. Corrie Veugen-Severens (v.w. coll.) / dhr. Piet Roijen / mevr. Margo van Wunnik-Habets (v.w. coll.) / overl. van fam. Beel / jaard. overl. fam. Fouraschen en Hoekstra (st.) / dhr. Jean Sullot (N.N.) / mevr. Lisa Beks (v.w. coll.) / mej. Lène Jamin (v.w. coll.) / dhr. Hub Wijler / overl. fam. Nieste-Bessens

#### Zondag 20 december **4e ZONDAG VAN DE ADVENT**

**10.30 Hoogmis** - zeswekend. Mevr. Netta van Helvert-van Est / jaard. mevr. Anna Schmidt / dhr. Frans Peeters (v.w. coll.) / mevr. Lieske van Leendert-Wijkman (v.w. bureu) / dhr. Bèr Kerkhoffs (v.w. coll.) / dhr. Cor van Glabbeek (v.w. bureu)